

KitchenAid

CORDLESS HAND BLENDER

5KHBBV53, 5KHBBV83

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	36
ES	El manual del propietario	44
PT	Manual do proprietário	52
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	60
SV	Användarhandbok	68
NO	Brukerhåndbok	75
FI	Omistajan Opas	82
DA	Brugervejledning	89
IS	Notandahandbók	96
PL	Instrukcja Obsługi	103
CS	Uživatelská Příručka	111
TR	Kullanıcı Kilavuzu	118
UA	Посібник з експлуатації	125
AR	دليل المالك	1

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put the Base of Cordless Hand Blender, Charger Adapter, Cord, or Electric Plug in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. European Union only: This appliance shall not be used by children, Keep the appliance and its cord out of reach of children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

6. European Union only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
7. This appliance should not be used by children and care should be taken when used near children.
8. Turn the appliance off, then unplug from the outlet if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning or when not in use. To unplug the charger, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
10. Avoid contacting moving parts.
11. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
12. The use of accessories/attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock, or injury.
13. Do not use the appliance outdoors.
14. Do not let cord hang over edge of table or counter.
15. Do not let cord contact hot surfaces, including the stove.
16. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
17. Keeps hands and utensils out of the container while blending to prevent the possibility of severe injury to persons or damage to the unit. A scraper may be used but must be used only when the unit is not running.
18. Blades are sharp. Handle Carefully. Care should be taken when handling the sharp Cutting Blades, emptying the Jar and during cleaning.
19. When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at a time to reduce spillage.
20. To reduce the risk of injury, never place Cutting Blade on Base without first putting bowl properly in place.
21. Be certain cover is securely locked in place before operating the Chopper Attachment.

22. Do not use an extension cord. Plug Charger directly into an electric outlet.
23. **WARNING:** For the purposes of recharging the Battery, only use the Detachable Supply Unit provided with this appliance. Do not attempt to use this Charger with any other product. Likewise, do not attempt to charge this appliance with any other charger.
24. The appliance contains Batteries that are non-replaceable.
25. Do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The Batteries can explode in a fire.
26. Be careful if hot liquid is poured into the Chopper Attachment* as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
27. Keep hands and utensils away from the Cutting Blade while chopping food to reduce the risk of severe injury to person, or damage to the Cordless Hand Blender. A scraper may be used, but only when the Cordless Hand Blender is not running.
28. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
29. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
30. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farmhouses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit **www.KitchenAid.co.uk** or **www.KitchenAid.eu**. This may save you the cost of a service call. To receive a free printed copy of the information online, call **00 800 381 040 26**.

*Only available with model 5KHBBV83.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Charger Adapter

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50-60 Hz

Cordless Hand Blender

Voltage: 8 Volts

NOTE: If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

LITHIUM-ION BATTERY OPERATED PRODUCT DISPOSAL

Always dispose the Battery operated products according to federal, state, and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations.

GETTING STARTED

BEFORE FIRST USE

1. Charge the battery until the Battery Status Indicator turns solid green.
2. Clean all the parts and accessories (see "Care and Cleaning" section).
3. Remove all packaging materials, if present.

BATTERY STATUS

BATTERY STATUS	% BATTERY STATUS	FULL CHARGE*	QUICK CHARGE**
Green	30% to 100%	25 bowls soups, 7 batches	1 Smoothie or 1 Soup
Yellow	15% to 30% (Consider charging)		
Red	Lower than 15% (Need to charge soon)		

*Full Charge:

The Cordless Hand Blender will be fully charged in 2 hours. The Battery Status Indicator pulses when it charges and turns to solid green with a full charge. The Cordless Hand Blender will make 25 bowls of soup (350 ml), 7 batches on a full charge based on 350 ml of tomato basil soup when following the recommended battery maintenance.

**Quick Charge:

In 20 minutes, the Cordless Hand Blender will quick charge. The Cordless Hand Blender will run for approximately one smoothie or one soup preparation with one quick charge when following the recommended Battery maintenance.

NOTE: Make sure to charge the Battery, when the Battery Status Indicator is yellow.

NOTE: It is best to store your Cordless Hand Blender at room temperature.

BATTERY CHARGING

1. In order to charge the Battery, twist to unlock and remove the Blending Arm.
2. Plug in the Charger Adapter Pin into the Charging Port.
3. Plug the Charger Adapter into an earthed electrical outlet.
4. The Battery Status Indicator pulses when it charges. It will be fully charged in 2 hours and the Battery Status Indicator turns solid green.

PRODUCT USAGE

IMPORTANT: Make sure that the Variable Speed Controller is not pressed before attaching or removing parts or accessories.

NOTE: U.S. patented removable Pan Guard to help protect your cookware.

1. If using a Pan Guard, place it on a flat surface. To insert the Pan Guard, angle the Blending Arm to one side of the Mounting Clip. Then, gently pull the other Mounting Clip outward and push down the Blending Arm. Ensure the Mounting Clips are secured into place.
2. Insert the Cordless Hand Blender into the mixture. Press the Variable Speed Controller and Palm Switch at the same time to start. Use your free hand to cover the top of the Hand Blender Jar for better stability and to avoid splashing.

NOTE: Do not immerse Motor Body into liquids or other mixtures.

3. Use the draw up motion with the Cordless Hand Blender to move the ingredients within the Jar.

Slowly draw it upwards against the side of the Jar. Repeat the process until the ingredients are at the desired consistency.

NOTE: After blending is complete, release the Variable Speed Controller; then remove Cordless Hand Blender from mixture.

4. For Optional Chopper* and Whisk attachments*, view Product Usage section in the online product guide.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

IMPORTANT: Make sure that the Variable Speed Controller is not pressed before attaching or removing parts or accessories.

1. Remove the Blending Arm, Pan Guard, or Whisk Accessory* before cleaning.
2. Dishwasher-safe parts - top rack only: Whisk*, Pan Guard, Chopper Bowl*, Chopper Blade*, Blender Arm, Blender Pitcher, Blender Jar, and Lid.
3. Wipe the Motor Body with a damp cloth. Mild dish soap may be used, but do not use abrasive cleansers.

For detailed information about the Cordless Hand Blender:

Visit www.kitchenaid.eu for additional instructions with videos, inspiring recipes, and tips on how to use and clean your Cordless Hand Blender.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

*Only available with model 5KHBBV83.

RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call 03454 04 05 06.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).
- b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:
Two Year full guarantee from date of purchase.
- c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
 - Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.
- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: 00 800 381 040 26

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

 **GEFAHR**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

 **WARNUNG**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, halten Sie das Motorgehäuse des kabellosen Stabmixers, den Ladeadapter, das Kabel und den elektrischen Netzstecker von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern.
3. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden.
4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

5. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.
6. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
7. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Bei Verwendung in der Nähe von Kindern ist Vorsicht geboten.
8. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen. Zur Trennung des Ladegeräts vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
9. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die beim Hersteller oder dessen Servicepartner erhältlich ist.
10. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
12. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
14. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante von Anrichten hängen.
15. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen wie dem Herd in Kontakt kommt.
16. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

17. Fassen Sie beim Mixen nicht mit den Händen oder mit Küchenutensilien in den Behälter, um das Risiko schwerer Verletzungen oder Geräteschäden zu vermeiden. Sie können einen Schaber verwenden, aber nur, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
18. Die Messer sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um. Seien Sie beim Anfassen der scharfen Schneidmesser sowie beim Entleeren des Behälters und während der Reinigung besonders vorsichtig.
19. Verwenden Sie beim Mischen von Flüssigkeiten, insbesondere heißen Flüssigkeiten, einen großen Behälter oder mixen Sie immer nur kleine Mengen, um ein Herausspritzen zu verhindern.
20. Bringen Sie das Messer niemals am Motorgehäuse an, solange der Behälter nicht ordnungsgemäß aufgesetzt wurde, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
21. Achten Sie darauf, dass der Deckel fest verriegelt ist, bevor Sie den Zerkleinerer in Betrieb nehmen.
22. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Schließen Sie das Ladegerät direkt an eine Steckdose an.
23. **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil. Versuchen Sie nicht, dieses Ladegerät mit einem anderen Produkt zu verwenden. Versuchen Sie auch nicht, dieses Gerät mit einem anderen Ladegerät zu laden.
24. Das Gerät enthält nicht austauschbare Akkus.
25. Dieses Gerät nicht verbrennen, auch wenn es schwer beschädigt ist. Die Akkus können im Brandfall explodieren.
26. Vorsicht beim Einfüllen heißer Flüssigkeiten in den Zerkleinerer*. Diese könnten wegen plötzlicher Dampfbildung wieder aus dem Gerät herausspritzen.
27. Weder Hände noch andere Utensilien dürfen während des Zerkleinerns von Lebensmitteln mit dem Messer in Berührung kommen. So vermeiden Sie das Risiko schwerer Verletzungen bzw. eine Beschädigung des kabellosen Stabmixers. Sie können einen Schaber verwenden, aber nur, wenn der kabellose Stabmixer nicht in Betrieb ist.
28. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

*Nur bei Modell 5KHBBV83 verfügbar.

- 29.** Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
- 30.** Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
- in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter **www.KitchenAid.de** oder **www.KitchenAid.eu**. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikereinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

Ladeadapter

Spannung: 220–240 V

Frequenz: 50–60 Hz

Kabelloser Stabmixer

Spannung: 8 Volt

HINWEIS: Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS MIT LITHIUM-IONEN-AKKU

Entsorgen Sie akkubetriebene Produkte stets gemäß den bundesstaatlichen, staatlichen und lokalen Vorschriften. Wenden Sie sich an eine Recyclingbehörde in Ihrer Nähe, um Informationen zu Recyclingstellen zu erhalten.

GRUNDLAGEN

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Laden Sie den Akku auf, bis die Akkustatusanzeige grün leuchtet.
2. Reinigen Sie alle Teile und Zubehörteile (siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“).
3. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, falls vorhanden.

AKKUSTATUS

AKKUSTATUS	LADESTAND IN %	VOLLLADUNG*	SCHNELLADUNG**
Grün	30 % bis 100 %	25 Schüsseln Suppe, 7 Chargen	1 Smoothie oder 1 Suppe
Gelb	15 % bis 30 % (evtl. laden)		
Rot	Weniger als 15 % (muss bald geladen werden)		

*Vollladung:

Der kabellose Stabmixer ist innerhalb von 2 Stunden vollständig aufgeladen. Die Akkustatusanzeige blinkt, wenn er geladen wird, und leuchtet grün, wenn er vollständig geladen ist. Der kabellose Stabmixer kann mit einer Vollladung 25 Schüsseln Tomaten-Basilikum-Suppe (je 350 ml) in sieben Chargen mixen, wenn die empfohlene Akkupflege befolgt wird.

**Schnellladung:

Der kabellose Stabmixer kann in 20 Minuten mit der Schnellladefunktion geladen werden. Der kabellose Stabmixer kann mit einer Schnellladung etwa einen Smoothie oder eine Suppe mixen, wenn die empfohlene Akkupflege befolgt wird.

HINWEIS: Achten Sie darauf, den Akku aufzuladen, wenn die Akkustatusanzeige gelb leuchtet.

HINWEIS: Der kabellose Stabmixer sollte am besten bei Raumtemperatur gelagert werden.

LADEN DES AKKUS

1. Zum Laden des Akkus den Mischerarm drehen und so entriegeln und entfernen.
2. Schließen Sie dann den Ladeadapter-Stecker an den Ladeanschluss an.
3. Schließen Sie den Ladeadapter an einer geerdeten Steckdose an.
4. Die Akkustatusanzeige blinkt, wenn das Gerät geladen wird. Der Akku ist innerhalb von 2 Stunden vollständig geladen und die Akkustatusanzeige leuchtet grün.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

WICHTIG: Betätigen Sie auf keinen Fall den Geschwindigkeitsregler, wenn Sie Teile oder Zubehör anbringen oder entfernen.

HINWEIS: Der abnehmbare Topfschutz im US-patentierten Design dient zum Schutz Ihres Kochgeschirrs.

1. Wenn Sie den Topfschutz verwenden möchten, legen Sie ihn zunächst auf eine ebene Oberfläche. Um den Topfschutz anzubringen, setzen Sie den Mischerarm an einer Seite schräg unter dem Befestigungsclip an. Ziehen Sie dann den anderen Befestigungsclip vorsichtig nach außen und drücken Sie den Mischerarm herunter. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsclips fest sitzen.
2. Halten Sie den kabellosen Stabmixer in die Mischung. Drücken Sie zum Starten gleichzeitig den Geschwindigkeitsregler und den Handschalter. Verwenden Sie Ihre freie Hand, um die Oberseite des Stabmixerbehälters zu bedecken und so die Stabilität zu verbessern und Spritzer zu vermeiden.

HINWEIS: Tauchen Sie das Motorgehäuse nicht in Flüssigkeiten oder andere Mischungen ein.

3. Ziehen Sie den kabellosen Stabmixer nach oben, um die Zutaten im Mixerbehälter zu bewegen.

Ziehen Sie ihn an der Innenseite des Mixerbehälters langsam nach oben. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Zutaten die gewünschte Konsistenz haben.

HINWEISHINWEIS: Lassen Sie nach dem Mixen erst den Geschwindigkeitsregler los, bevor Sie den kabellosen Stabmixer aus der Mischung ziehen.

4. Mehr zu den optionalen Zerkleinerer-* und Schneebesen-Vorsätzen* finden Sie im Online-Produktleitfaden im Abschnitt „Verwendung des Produkts“.

PFLEGE UND REINIGUNG

WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

WICHTIG: Betätigen Sie auf keinen Fall den Geschwindigkeitsregler, wenn Sie Teile oder Zubehör anbringen oder entfernen.

1. Entfernen Sie* vor der Reinigung den Mischerarm und den Topfschutz bzw. den Schneebesen.
2. Spülmaschinenfeste Teile – nur im Oberkorb: Schneebesen*, Topfschutz, Zerkleinererschüssel*, Zerkleinerermesser*, Mischerarm, Mixerbehälter, Mixerkrug und Deckel.
3. Wischen Sie das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Benutzen Sie mildes Geschirrspülmittel. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

Weitere Informationen zum kabellosen Stabmixer:

Unter www.kitchenaid.de finden Sie weitere Anleitungen mit Videos sowie inspirierende Rezepte und Tipps zur Verwendung und Reinigung des kabellosen Stabmixers.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro – und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen Sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in Ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden Sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektrogesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

*Nur bei Modell 5KHBBV83 verfügbar.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.

- c) Die Garantifrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- d) Die Garantifrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantifrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauen von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantifrist, noch setzen sie eine neue Garantifrist in Lauf. Die Garantifrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantifrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantifrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung:
DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.grouploUISIANA.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez pas la base du mixeur plongeant sans fil, le chargeur adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche électrique dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

3. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles peuvent bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
4. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Union européenne uniquement : cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Rangez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
6. Union européenne uniquement : Cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués.
7. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et il doit être utilisé avec précaution à proximité des enfants.
8. Éteignez l'appareil, puis débranchez-le de la prise s'il est laissé sans surveillance, mais aussi avant de l'assembler, de le démonter, de le nettoyer ou si vous ne l'utilisez pas. Pour débrancher le chargeur, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
9. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spécifique disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente agréé.
10. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
11. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.

12. L'utilisation d'ustensiles/d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
13. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
14. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail.
15. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
16. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
17. Afin d'éviter tout risque de blessures graves ou d'endommagement de l'appareil, gardez les mains et les ustensiles à distance du bol lorsque l'appareil est sous tension. N'utilisez une spatule que si l'appareil n'est pas sous tension.
18. Les lames sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution. Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames coupantes, lorsque vous videz le bol ou lors du nettoyage.
19. Lorsque vous mélangez des liquides, en particulier des liquides chauds, utilisez un grand récipient ou mixez des petites quantités à la fois pour réduire les éclaboussures.
20. Pour réduire le risque de blessure, ne placez jamais la lame de coupe sur la base sans avoir préalablement mis le bol correctement en place.
21. Assurez-vous que le couvercle est correctement verrouillé avant d'utiliser le hachoir.
22. N'utilisez pas de rallonge. Branchez le chargeur directement sur une prise électrique.
23. **AVERTISSEMENT** : pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil. N'essayez pas d'utiliser ce chargeur avec un autre produit. De même, n'essayez pas de charger cet appareil avec un autre chargeur.
24. L'appareil contient des batteries non remplaçables.
25. N'incinerez pas cet appareil, même s'il est gravement endommagé. Les batteries peuvent exploser en cas d'incendie.

26. Soyez prudent lorsque vous versez des liquides chauds dans le hachoir*, ils peuvent être projetés hors de l'appareil suite à une vaporisation soudaine.
27. Afin d'éviter tout risque de blessures graves ou d'endommagement du mixeur plongeant sans fil, gardez les mains et les ustensiles à distance de la lame de coupe lorsque vous hachez des aliments. Vous pouvez utiliser une spatule uniquement si le mixeur plongeant sans fil n'est pas sous tension.
28. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
29. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
30. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
 - cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur **www.KitchenAid.fr** ou **www.KitchenAid.eu**. Vous pourriez ainsi économiser le coût d'un appel au service client. Pour recevoir un exemplaire papier gratuit des informations disponibles en ligne, appelez le **00 800 381 040 26**.

ALIMENTATION

Chargeur adaptateur

Tension : 220-240 V

Fréquence : 50-60 Hz

Mixeur plongeant sans fil

Tension : 8 volts

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche.

*Disponible uniquement avec le modèle 5KHBBV83.

MISE AU REBUT DES PRODUITS FONCTIONNANT AVEC UNE BATTERIE LITHIUM-ION

Pour la mise au rebut de produits alimentés par une batterie, respectez les réglementations fédérales, nationales et locales. Contactez une agence de recyclage de votre région pour trouver des sites de recyclage.

PREMIÈRE UTILISATION

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Chargez la batterie jusqu'à ce que l'indicateur d'état de la batterie devienne vert.
2. Nettoyez l'ensemble des pièces et accessoires (voir la section « Entretien et nettoyage »).
3. Retirez tous les emballages, le cas échéant.

ÉTAT DE LA BATTERIE

ÉTAT DE LA BATTERIE	% DE BATTERIE	CHARGE COMPLÈTE*	CHARGE RAPIDE**
Vert	30 % à 100 %	25 bols de soupe, 7 portions	1 smoothie ou 1 soupe
Jaune	15 % à 30 % (pensez à charger l'appareil)		
Rouge	Inférieur à 15 % (charge bientôt nécessaire)		

*Charge complète :

Le mixeur plongeant sans fil sera entièrement chargé en 2 heures. Le voyant d'état de la batterie clignote lorsqu'elle charge et devient vert lorsqu'elle est complètement chargée. Le mixeur plongeant sans fil permet de préparer 25 bols de soupe (350 ml) en 7 portions lorsqu'il est complètement chargé, sur la base de 350 ml de soupe à la tomate et au basilic, et si les recommandations sur l'entretien de la batterie sont respectées.

**Charge rapide :

Le mixeur plongeant sans fil se recharge rapidement en 20 minutes. Après une charge rapide, le mixeur plongeant sans fil pourra fonctionner approximativement le temps de préparer un smoothie ou une soupe, si les recommandations sur l'entretien de la batterie sont respectées.

REMARQUE : veillez à charger la batterie lorsque l'indicateur d'état de la batterie est jaune.

REMARQUE : il est préférable de ranger votre mixeur plongeant sans fil dans un endroit à température ambiante.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

1. Pour charger la batterie, tournez l'axe mélangeur pour le déverrouiller, puis retirez-le.
2. Branchez la broche du chargeur adaptateur dans le port de chargement.
3. Branchez le chargeur adaptateur sur une prise électrique mise à la terre.
4. Le voyant d'état de la batterie clignote lorsqu'elle charge. Elle sera complètement chargée en 2 heures, et le voyant d'état de la batterie deviendra alors vert et fixe.

UTILISATION DU PRODUIT

IMPORTANT : assurez-vous que le régulateur de vitesse variable ne soit pas enfoncé avant d'attacher ou de retirer des pièces ou accessoires.

REMARQUE : protecteur antirayure amovible breveté aux États-Unis pour protéger vos récipients.

1. Si vous utilisez un protecteur antirayure, placez-le sur une surface plane. Pour insérer le protecteur antirayure, inclinez l'axe mélangeur vers un côté du clip de fixation. Ensuite, tirez doucement l'autre clip de fixation vers l'extérieur et poussez l'axe mélangeur vers le bas. Assurez-vous que les clips de fixation sont bien attachés.
2. Insérez le mixeur plongeant sans fil dans le mélange. Appuyez simultanément sur le régulateur de vitesse variable et le bouton-poussoir pour commencer. À l'aide de votre main libre, couvrez la partie supérieure du bol mélangeur pour une meilleure stabilité et pour éviter les éclaboussures.

REMARQUE : n'immergez pas le corps de l'appareil dans des liquides ou d'autres mélanges.

3. Effectuez des mouvements vers le haut à l'aide du mixeur plongeant sans fil pour déplacer les ingrédients dans le bol.

Faites-les remonter doucement contre le côté du bol. Répétez ce mouvement jusqu'à ce que les ingrédients aient la consistance souhaitée.

REMARQUE : dès que vous avez fini de mixer, relâchez le régulateur de vitesse variable, puis retirez le mixeur plongeant sans fil du mélange.

4. Pour le hachoir* et le fouet en option*, consultez la section Utilisation du produit dans le guide produit en ligne.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

IMPORTANT : assurez-vous que le régulateur de vitesse variable ne soit pas enfoncé avant d'attacher ou de retirer des pièces ou accessoires.

1. Retirez l'axe mélangeur, le protecteur antirayure ou le fouet* avant de nettoyer l'appareil.
2. Pièces pouvant être lavées au lave-vaisselle, dans le panier supérieur uniquement : Fouet*, protecteur antirayure, bol du hachoir*, lame du hachoir*, bras mélangeur, pichet du blender, bol du blender et couvercle.
3. Essuyez le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Vous pouvez utiliser un liquide vaisselle doux, mais n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.

Pour plus d'informations sur le mixeur plongeant sans fil :

consultez www.kitchenaid.eu pour obtenir des instructions supplémentaires avec des vidéos, des recettes inspirantes et des conseils sur l'utilisation et le nettoyage de votre mixeur plongeant sans fil.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole ♻. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

*Disponible uniquement avec le modèle 5KHBBV83.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/UE et les modifications suivantes.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.
- b) **Pour le Luxembourg uniquement:**
- La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus
- c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :
- Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.**
- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.
- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement** : La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse** : La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. S'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : <http://www.kitchenaid.eu/register>

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

! PERICOLO

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere la base del frullatore a immersione senza fili, l'adattatore di ricarica, il cavo o la spina elettrica in acqua né altri liquidi.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza o conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
4. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.

- 5.** Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini; tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.
- 6.** Solo per l'Unione Europea: gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare.
- 7.** L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e deve essere utilizzato con cautela in presenza di bambini.
- 8.** Spegnerne l'apparecchio, quindi scollegarlo dalla presa, quando viene lasciato incustodito, prima di montarlo, smontarlo, pulirlo e quando non è in uso. Per staccare il caricabatteria dalla presa, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- 9.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale disponibile presso il produttore o il servizio di assistenza.
- 10.** Non toccare le parti in movimento.
- 11.** Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
- 12.** L'uso di accessori o utensili non consigliati o non venduti da KitchenAid può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- 13.** Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- 14.** Non far passare il cavo di alimentazione sullo spigolo di tavoli o ripiani.
- 15.** Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde, incluso il piano cottura.
- 16.** Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.

17. Per evitare lesioni personali e non danneggiare l'unità, non introdurre mai le mani o utensili nel contenitore mentre il frullatore è in funzione. È possibile usare una spatola, ma soltanto quando l'unità non è in funzione.
18. Le lame sono affilate. Maneggiare con cura. Prestare molta attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la caraffa e durante la pulizia.
19. Quando si miscelano liquidi, soprattutto se caldi, utilizzare un contenitore dal bordo alto o lavorare piccole quantità alla volta per ridurre le fuoriuscite.
20. Per ridurre il rischio di lesioni, non montare mai la lama sulla base senza aver prima posizionato correttamente la ciotola.
21. Accertarsi che il coperchio sia bloccato saldamente prima di azionare l'accessorio tritatutto.
22. Non utilizzare prolunghe. Collegare il caricabatteria direttamente a una presa elettrica.
23. **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione rimovibile fornita con l'apparecchio. Non tentare di utilizzare il caricabatteria con altri prodotti. Analogamente, non tentare di ricaricare l'apparecchio con altri caricabatterie.
24. L'apparecchio contiene batterie non sostituibili.
25. Non incendiare l'apparecchio anche se gravemente danneggiato. Le batterie possono esplodere in caso di incendio.
26. Prestare attenzione quando si versa un liquido caldo nell'accessorio tritatutto* perché potrebbero verificarsi improvvise fuoriuscite di vapore.
27. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali e non danneggiare il frullatore a immersione senza fili, tenere le mani o gli utensili lontani dalla lama mentre l'apparecchio è in funzione. Si può usare una spatola, ma soltanto quando il frullatore a immersione senza fili non è in funzione.
28. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
29. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.

*Disponibile solo con il modello 5KHBBV83.

30. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:

- aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismi;
- clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web **www.KitchenAid.it** o **www.KitchenAid.eu**. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

REQUISITI ELETTRICI

Adattatore di ricarica

Voltaggio: 220-240 V

Frequenza: 50-60 Hz

Frullatore a immersione senza fili

Voltaggio: 8 Volt

NOTA: se la spina e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AZIONATO DA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Smaltire sempre i prodotti azionati a batterie osservando le normative federali, nazionali e locali. Contattare l'ente locale preposto al riciclaggio per informazioni sui centri di riciclaggio.

PER INIZIARE

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- 1.** Caricare la batteria finché l'indicatore di stato della batteria non emette una luce verde fissa.
- 2.** Pulire tutti i componenti e gli accessori (vedere la sezione "Manutenzione e pulizia").
- 3.** Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, se presenti.

STATO DELLA BATTERIA

STATO DELLA BATTERIA	% DI CARICA DELLA BATTERIA	RICARICA COMPLETA*	RICARICA RAPIDA**
Verde	30%-100%	25 porzioni di zuppa, in 7 lavorazioni	1 frullato o 1 zuppa
Giallo	Dal 15% al 30% (considerare di ricaricare)		
Rosso	Inferiore al 15% (ricarica necessaria a breve)		

*Ricarica completa:

La ricarica completa del frullatore a immersione senza fili richiede 2 ore. L'indicatore di stato della batteria lampeggia quando l'apparecchio è in carica ed emette una luce verde fissa quando la ricarica è completa. Seguendo i suggerimenti per la manutenzione della batteria, con una ricarica completa il frullatore a immersione senza fili prepara 25 porzioni di zuppa (350 ml), in 7 lavorazioni, in base a porzioni di zuppa di pomodoro e basilico di 350 ml.

**Ricarica rapida:

La ricarica rapida del frullatore a immersione senza fili richiede 20 minuti. Seguendo i suggerimenti per la manutenzione della batteria, con una ricarica rapida il frullatore a immersione senza fili eseguirà la preparazione di un frullato o di una zuppa.

NOTA: assicurarsi di ricaricare la batteria quando l'indicatore di stato della batteria è giallo.

NOTA: si consiglia di conservare il frullatore a immersione senza fili a temperatura ambiente.

RICARICA DELLA BATTERIA

1. Per caricare la batteria, ruotare l'asta per frullare per sbloccarla e rimuoverla.
2. Inserire lo spinotto dell'adattatore di ricarica nella porta di ricarica.
3. Collegare l'adattatore di ricarica a una presa con messa a terra.
4. L'indicatore di stato della batteria lampeggia durante la ricarica. La batteria sarà completamente carica in 2 ore e l'indicatore di stato della batteria emetterà una luce verde fissa.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

IMPORTANTE: assicurarsi che l'interruttore di velocità variabile non sia premuto prima di collegare o rimuovere i componenti o gli accessori.

NOTA: protezione per pentole rimovibile brevettata negli Stati Uniti per proteggere le pentole.

1. Se si utilizza una protezione per pentole, posizionarla su una superficie piana. Per inserire la protezione per pentole, inclinare l'asta per frullare su un lato della clip di montaggio. Quindi spingere delicatamente verso l'esterno l'altra clip di montaggio e spingere l'asta per frullare verso il basso. Assicurarsi che le clip di montaggio siano fissate in posizione.
2. Inserire il frullatore a immersione senza fili nel composto da miscelare. Premere contemporaneamente l'interruttore di velocità variabile e il pulsante a palmo per iniziare. Utilizzare la mano libera per coprire la parte superiore della caraffa del frullatore a immersione per ottenere maggiore stabilità ed evitare schizzi.

NOTA: non immergere il corpo motore nei liquidi o in altre miscele.

3. Eseguire un movimento verso l'alto con il frullatore a immersione senza fili per spostare gli ingredienti all'interno della caraffa.

Spostarlo lentamente verso l'alto lungo il lato della caraffa. Ripetere il movimento fino a ottenere la consistenza desiderata.

NOTA: al termine della miscelazione rilasciare l'interruttore di velocità variabile, quindi estrarre il frullatore a immersione senza fili dalla miscela.

4. Per gli accessori opzionali tritatutto* e frusta* vedere la sezione Utilizzo del prodotto nella guida online del prodotto.

MANUTENZIONE E PULIZIA

IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

IMPORTANTE: assicurarsi che l'interruttore di velocità variabile non sia premuto prima di collegare o rimuovere i componenti o gli accessori.

1. Rimuovere l'asta per frullare, la protezione per pentole o la frusta* prima di procedere alla pulizia.
2. Componenti lavabili in lavastoviglie, solo nel cestello superiore: frusta*, protezione per pentole, ciotola del tritatutto*, lama del tritatutto*, asta per frullare, caraffa di miscelazione, caraffa del frullatore e coperchio.
3. Pulire il corpo motore con un panno umido. È possibile utilizzare detersivo per piatti delicato, ma non usare detersivi abrasivi.

Per informazioni dettagliate sul frullatore a immersione senza fili:

visitare il sito Web www.kitchenaid.eu per ulteriori istruzioni con video, ricette interessanti e suggerimenti su come utilizzare e pulire il frullatore a immersione senza fili.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo . Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

*Disponibile solo con il modello 5KHBBV83.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: <http://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, moet je de basis van de draadloze staafmixer, de oplaadadapter, het snoer of de stekker niet in water of een andere vloeistof plaatsen.
3. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

4. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
5. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht schoonmaken en onderhouden.
6. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen.
7. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen.
8. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als je het zonder toezicht achterlaat, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt, voordat je het apparaat schoonmaakt of als je het niet gebruikt. Haal de oplader uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer.
9. Als het netsnoer beschadigd raakt, moet je het vervangen met een speciaal snoer of assemblage, verkrijgbaar bij de fabrikant of diens vertegenwoordiger.
10. Raak geen bewegende onderdelen aan.
11. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
12. Het gebruik van accessoires die niet door KitchenAid worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.
13. Gebruik het apparaat niet buiten.
14. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
15. Laat het snoer niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals het fornuis.
16. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.

17. Houd handen en keukengerei tijdens het mengen nooit in de mengbeker om ernstig persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen. Je kunt een pannenlikker gebruiken, maar alleen wanneer het apparaat niet in werking is.
18. De messen zijn scherp. Ga voorzichtig te werk. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmessen, bij het leegmaken van de mengbeker en tijdens het reinigen.
19. Gebruik een grote mengbeker of bereid kleinere hoeveelheden per keer bij het mengen van vloeistoffen, vooral als deze heet zijn. Op die manier voorkom je morsen.
20. Om het risico op letsel te verkleinen, moet je de kom altijd goed op de basis plaatsen voordat je het mes plaatst.
21. Zorg ervoor dat het deksel goed is vergrendeld voordat je de hakmolen gebruikt.
22. Gebruik geen verlengsnoer. Steek de oplader direct in een stopcontact.
23. **WAARSCHUWING:** Laad de batterij alleen op met de verwijderbare adapter die met dit apparaat is meegeleverd. Gebruik deze oplader niet met andere producten. Laad het apparaat ook niet op met een andere oplader.
24. Het apparaat bevat batterijen die niet vervangbaar zijn.
25. Verbrand dit apparaat niet, ook niet als het ernstig beschadigd is. De batterijen kunnen ontploffen bij brand.
26. Giet hete vloeistoffen uiterst voorzichtig in de hakmolen*. Door plotselinge stoomvorming kunnen deze uit het apparaat spetteren.
27. Houd handen en keukengerei uit de buurt van het snijmes wanneer het apparaat in werking is om het risico op ernstig letsel of schade aan de draadloze staafmixer te voorkomen. Je kunt een pannenlikker gebruiken wanneer de draadloze staafmixer niet in werking is.
28. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt.
29. Zie het gedeelte "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.

*Alleen beschikbaar bij model 5KHBBV83.

30. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
- bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

Oplaadadapter

Voedingsspanning: 220-240 V

Frequentie: 50-60 Hz

Draadloze staafmixer

Voedingsspanning: 8 volt

NOTA: als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit de stekker zelf.

VERWIJDERING VAN PRODUCTEN DIE WERKEN OP LITHIUM-IONBATTERIJEN

Voer producten die op batterijen werken altijd af volgens de nationale, regionale en lokale voorschriften. Neem contact op met een recyclingbedrijf bij jou in de buurt voor meer informatie over inleverpunten.

AAN DE SLAG

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Laad de batterij op totdat de batterijstatusindicator groen brandt.
2. Maak alle onderdelen en accessoires schoon (zie het gedeelte "Onderhoud en reiniging").
3. Verwijder eventueel verpakkingsmateriaal.

BATTERIJSTATUS

BATTERIJSTATUS	% BATTERIJSTATUS	VOLLEDIG OPLADEN*	SNEL LADEN**
Groen	30% - 100%	25 kommen soep, 7 porties	1 smoothie of 1 soep
Geel	15% - 30% (eventueel opladen)		
Rood	Minder dan 15% (moet binnenkort opladen)		

*Volledig opladen:

De draadloze staafmixer laadt binnen 2 uur volledig op. De indicator voor de batterijstatus knippert wanneer deze wordt opgeladen en brandt groen wanneer de batterij volledig is opgeladen. Met de volledig opgeladen draadloze staafmixer kun je 25 kommen soep (350 ml) maken (7 porties, gebaseerd op 350 ml tomaten-basilicumsoep) als je de batterij op de aanbevolen manier onderhoudt.

**Snel laden:

De draadloze staafmixer laadt binnen 20 minuten snel op. Na één keer snel opladen kun je met de draadloze staafmixer ongeveer één smoothie maken of één soep bereiden als je de batterij op de aanbevolen manier onderhoudt.

NOTA: Laad de batterij op wanneer de indicator voor de batterijstatus geel is.

NOTA: Je kunt de draadloze staafmixer het beste bij kamertemperatuur bewaren.

DE BATTERIJ OPLADEN

1. Om de batterij op te laden, moet je eerst de mixstaaf verwijderen. Draai aan de mixstaaf om deze te ontgrendelen.
2. Steek vervolgens de plug van de oplaadadapter in de oplaadpoort.
3. Steek de stekker van de oplader in een geaard stopcontact.
4. De indicator van de batterijstatus knippert wanneer deze wordt opgeladen. Na 2 uur is de batterij volledig opgeladen en brandt de indicator voor de batterijstatus groen.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de variabele snelheidsregelaar niet is ingedrukt als je onderdelen of accessoires bevestigt of verwijdt.

NOTA: De in de VS gepatenteerde verwijderbare panbeschermer beschermt je kookspullen.

1. Plaats de panbeschermer, als je die gebruikt, op een vlakke ondergrond. Om de panbeschermer te plaatsen, moet je de mixstaaf naar één kant van de bevestigingsklem kantelen. Trek vervolgens voorzichtig de andere bevestigingsklem naar buiten en duw de mixstaaf omlaag. Zorg dat de bevestigingsklemmen vastzitten op hun plaats.
2. Plaats de draadloze staafmixer in het mengsel. Druk tegelijk op de variabele snelheidsregelaar en de aan/uit-knop om te beginnen. Plaats je vrije hand boven op de mengbeker voor extra stabiliteit en om spetteren te voorkomen.

NOTA: Dompel de motorunit niet onder in vloeistoffen of andere mengsels.

3. Beweeg de draadloze staafmixer iets omhoog om de ingrediënten in de beker te verplaatsen.

Beweeg hem langzaam omhoog terwijl je hem tegen de zijkant van de beker houdt. Herhaal dit proces totdat de ingrediënten de gewenste consistentie hebben.

NOTA: Als je klaar bent, laat je de variabele snelheidsregelaar los en haal je de draadloze staafmixer uit het mengsel.

4. Voor optionele hak-* en klopaccessoires*, bekijk het gedeelte Het product gebruiken in de online producthandleiding.

ONDERHOUD EN REINIGING

BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de variabele snelheidsregelaar niet is ingedrukt als je onderdelen of accessoires bevestigt of verwijdert.

1. Verwijder de mixstaaf, de panbeschermer en het klopaccessoire* voordat je deze schoonmaakt.
2. Vaatwasserbestendige onderdelen, alleen bovenste rek: Klopaccessoire*, panbeschermer, hakbeker*, hakmes*, mixstaaf, mengbekers en deksel.
3. Veeg de motorunit schoon met een vochtig doek. Je kunt mild afwasmiddel gebruiken, maar geen schurende schoonmaakmiddelen.

Voor meer informatie over de draadloze staafmixer:

Ga naar www.kitchenaid.eu voor extra video-instructies, inspirerende recepten en tips voor het gebruiken en schoonmaken van de draadloze staafmixer.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Agedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

*Alleen beschikbaar bij model 5KHBBV83.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 044.1.626.053 RPR Brussel ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumptiegoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer nu je nieuwe KitchenAid apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar que se produzca una descarga eléctrica, no sumerja la base, el adaptador de carga, el cable ni la toma de corriente de la batidora de mano inalámbrica en agua u otros líquidos.
3. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.

4. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
5. Solo Unión Europea: Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo o, si lo es, que esté sin supervisión.
6. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva.
7. Los niños no deben utilizar este aparato y se debe emplear con especial cuidado si están cerca.
8. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente si no lo está utilizando, antes de desmontarlo y montarlo, antes de limpiarlo y si lo deja sin supervisión. Para desenchufar el cargador, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
9. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo por un cable o conjunto especial que puede solicitar al fabricante o a su agente de servicio.
10. Evite el contacto con las piezas móviles.
11. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
12. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
13. No utilice el aparato al aire libre.
14. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
15. No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes, incluida la estufa.
16. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.

17. Mantenga las manos y los utensilios que utilice fuera del recipiente mientras esté batiendo para evitar la posibilidad de lesiones personales o daños en el aparato. Puede utilizarse un raspador, pero únicamente cuando el aparato no esté en funcionamiento.
18. Las cuchillas son afiladas. Manipúlelas con cuidado. Extreme el cuidado cuando manipule cuchillas muy afiladas, cuando vacíe la jarra y durante las tareas de limpieza.
19. Si va a mezclar líquidos, sobre todo si son líquidos calientes, utilice un recipiente más grande o mézclelos varias veces en pequeñas cantidades para evitar que se derramen.
20. Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca la cuchilla en la base sin colocar primero el recipiente correctamente en su lugar.
21. Asegúrese de que la tapa esté bien fijada antes de utilizar el accesorio de picadora.
22. No utilice un cable alargador. Enchufe el cargador directamente a una toma de corriente.
23. **ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación extraíble suministrada con el aparato. No intente utilizar este cargador con ningún otro producto. Del mismo modo, no intente cargar el aparato con ningún otro cargador.
24. El aparato contiene pilas que no se pueden sustituir.
25. No incinere este aparato aunque esté gravemente dañado. Las pilas pueden explotar en un incendio.
26. Tenga cuidado si vierte líquido caliente en el accesorio de picadora*, ya que podría salir despedido del aparato debido a un sobrecalentamiento repentino.
27. Mantenga las manos y los utensilios alejados de la cuchilla mientras pica los alimentos para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o a la batidora de mano inalámbrica. Puede utilizarse un raspador, pero solo cuando la batidora de mano inalámbrica no está en funcionamiento.
28. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
29. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.

*Disponible solo en el modelo 5KHBBV83.

30. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:

- Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
- Granjas
- Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
- Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite **www.KitchenAid.eu**. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Adaptador de carga

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50-60 Hz

Batidora de mano inalámbrica

Voltaje: 8 voltios

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS QUE USAN BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Deseche siempre los productos que usan baterías de acuerdo con las normativas federales, estatales y locales. Póngase en contacto con una empresa de reciclaje de su zona para obtener información sobre los puntos de reciclaje disponibles.

INTRODUCCIÓN

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

1. Cargue la batería hasta que el indicador de estado de la batería se ilumine en verde fijo.
2. Limpie todos los componentes y accesorios (consulte la sección "Cuidado y limpieza").
3. Retire todos los materiales de embalaje, si los hubiera.

ESTADO DE LA BATERÍA

ESTADO DE LA BATERÍA	% ESTADO DE LA BATERÍA	CARGA COMPLETA*	CARGA RÁPIDA**
Verde	Del 30 % al 100 %	25 recipientes para sopas, 7 raciones	1 smoothie o 1 sopa
Amarillo	Del 15 % al 30 % (considere cargarla)		
Rojo	Menos del 15 % (debe cargarse pronto)		

*Carga completa:

La batidora de mano inalámbrica se carga completamente en 2 horas. El indicador de estado de la batería parpadea cuando se carga y cambia a verde fijo cuando termina de cargarse. Con la batidora de mano inalámbrica, podrá preparar 25 recipientes de sopa (350 ml) o 7 raciones con una carga completa. Estas medidas se basan en un vaso de sopa de tomate y albahaca de 350 ml cuando se sigue el mantenimiento de la batería recomendado.

**Carga rápida:

La batidora de mano inalámbrica se carga rápidamente en 20 minutos. La batidora de mano inalámbrica funcionará aproximadamente durante toda la preparación de un smoothie o una sopa con una carga rápida, cuando se sigue el mantenimiento de la batería recomendado.

NOTA: Asegúrese de cargar la batería cuando el indicador de estado de la batería esté en amarillo.

NOTA: Se recomienda guardar la batidora de mano inalámbrica a temperatura ambiente.

CARGA DE LA BATERÍA

1. Para cargar la batería, gire para desbloquear y extraer el brazo batidor.
2. Inserte la clavija del adaptador de carga en el puerto de carga.
3. Enchufe el adaptador de carga a una toma de corriente con toma de tierra.
4. El indicador de estado de la batería parpadea cuando esta se carga. La batería se cargará por completo en 2 horas, cuando el indicador de estado de la batería se ilumine en verde fijo.

USO DEL PRODUCTO

IMPORTANTE: Asegúrese de que el control de velocidad variable no está presionado antes de conectar o retirar los componentes o los accesorios.

NOTA: Protector para sartenes extraíble patentado por EE. UU. para proteger sus utensilios de cocina.

1. Si utiliza un protector para sartenes, colóquelo sobre una superficie plana. Para insertar el protector para sartenes, gire el brazo batidor hacia uno de los lados del clip de montaje. A continuación, tire suavemente del otro clip de montaje hacia fuera y empuje el brazo batidor hacia abajo. Asegúrese de que los clips de montaje están bien fijados en su sitio.
2. Introduzca la batidora de mano inalámbrica en la mezcla. Pulse el regulador de velocidad variable y el interruptor manual al mismo tiempo para comenzar. Utilice la otra mano para cubrir la jarra de la batidora por la parte superior, de modo que pueda obtener una mejor estabilidad y evitar las salpicaduras.

NOTA: No sumerja el cuerpo del motor en líquidos u otras mezclas.

3. Tire de la batidora de mano inalámbrica hacia arriba para remover los ingredientes dentro del recipiente.
Tire de ella lentamente hacia arriba junto al lateral del recipiente. Repita el proceso hasta que los ingredientes tengan la consistencia que desee.
NOTA: Cuando haya terminado de batir, suelte el regulador de velocidad variable y, a continuación, retire la batidora de mano inalámbrica de la mezcla.
4. Para los accesorios opcionales de picadora* y batidor*, consulte la sección Uso del producto en la guía del producto en línea.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el control de velocidad variable no está presionado antes de conectar o retirar los componentes o los accesorios.

1. Retire el brazo batidor, el protector para sartenes o el accesorio de batidor de varillas* antes de la limpieza.
2. Piezas aptas para el lavavajillas (solo bandeja superior): Batidor de varillas*, protector para sartenes, recipiente de la picadora*, cuchilla de la picadora*, brazo de la batidora, jarras de la batidora y tapa.
3. Limpie el motor con un paño húmedo. Utilice un jabón suave y evite los productos de limpieza abrasivos.

Para obtener información detallada sobre la batidora de mano inalámbrica:

Visite www.kitchenaid.eu para obtener instrucciones adicionales con vídeos, recetas inspiradoras y consejos sobre cómo utilizar y limpiar su batidora de mano inalámbrica.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

*Disponible solo en el modelo 5KHBBV83.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/EU sobre baja tensión, Directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/EU y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “**Garante**”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras “PERIGO” OU “AVISO”. Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Para proteger contra o risco de choque elétrico, não coloque a base da varinha mágica sem fios, o adaptador do carregador, o cabo ou a ficha elétrica em água ou noutro líquido.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas de perto ou recebam instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
4. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

5. Apenas para a União Europeia: este aparelho não deve ser utilizado por crianças; Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
6. Apenas para a União Europeia: Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes.
7. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças e deve manuseá-lo com precaução perto de crianças.
8. Desligue o aparelho e, em seguida, desligue da tomada se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar, limpar ou quando não estiver a ser utilizado. Para desligar o carregador da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou conjunto especial disponível junto do fabricante ou de uma oficina autorizada.
10. Evite tocar nas peças em movimento.
11. Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
12. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos.
13. Não utilize o aparelho ao ar livre.
14. Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada.
15. Não deixe que o cabo entre em contacto com superfícies quentes, incluindo o fogão.
16. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.

17. Mantenha as mãos e os utensílios afastados do recipiente durante a liquidação para evitar a possibilidade de ferimentos graves e evitar danificar a unidade. Pode utilizar uma espátula, mas apenas quando a unidade não estiver em funcionamento.
18. As lâminas são muito afiadas. Manuseie com cuidado. O manuseamento de lâminas afiadas, o esvaziamento do copo e a limpeza do aparelho requerem precaução.
19. Ao misturar líquidos, especialmente líquidos quentes, utilize um recipiente alto ou prepare pequenas quantidades de cada vez para reduzir o derrame.
20. Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque a lâmina de corte na base sem colocar primeiro a tampa na posição correta.
21. Certifique-se de que a tampa está bem fechada antes de utilizar o acessório da picadora.
22. Não utilize cabos de extensão. Ligue o carregador diretamente a uma tomada elétrica.
23. **AVISO:** Para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho. Não tente utilizar este carregador com qualquer outro produto. Da mesma forma, não tente carregar este aparelho com qualquer outro carregador.
24. O aparelho contém baterias não substituíveis.
25. Não incinere este aparelho mesmo que esteja gravemente danificado. As baterias podem explodir em caso de incêndio.
26. Tenha cuidado ao deitar líquido quente na picadora*, pois este pode ser projetado devido à formação súbita de vapor.
27. Mantenha as mãos e os utensílios afastados da lâmina de corte enquanto corta alimentos para reduzir o risco de ferimentos graves em pessoas ou danos na varinha mágica sem fios. Pode ser utilizado um raspador, mas apenas quando a varinha mágica sem fios não estiver em funcionamento.
28. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
29. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.

*Disponível apenas com o modelo 5KHBBV83.

30. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:

- cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, acesse a **www.KitchenAid.co.uk** ou **www.KitchenAid.eu**. Assim pode poupar o custo de uma chamada para o serviço de assistência. Para receber um exemplar gratuito da informação online, ligue para o número **00 800 381 040 26**.

REQUISITOS ELÉTRICOS

Adaptador do carregador

Tensão: 220–240 V

Frequência: 50–60 Hz

Varinha mágica sem fios

Tensão: 8 V

NOTA: se a ficha não encaixar na tomada, contacte um eletricista qualificado. Não efetue qualquer modificação à ficha.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO COM BATERIA DE ÍONS DE LÍTIO

Elimine sempre os produtos com bateria de acordo com os regulamentos federais, estatais e locais. Contacte uma agência de reciclagem na sua área para obter informações sobre locais de reciclagem.

COMEÇAR

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Carregue a bateria até que o indicador do estado da bateria se mantenha aceso a verde.
2. Limpe todas as peças e acessórios (consulte a secção "Manutenção e limpeza").
3. Remova todos os materiais de embalagem, se presentes.

ESTADO DA BATERIA

ESTADO DA BATERIA	% de ESTADO DA BATERIA	CARGA COMPLETA*	CARREGAMENTO RÁPIDO**
Verde	30% a 100%	25 taças de sopa, 7 porções	1 smoothie ou 1 sopa
Amarelo	15% a 30% (considere carregar)		
Vermelho	Inferior a 15% (necessita de carregar em breve)		

* Carga completa:

A varinha mágica sem fios estará totalmente carregada dentro de 2 horas. O indicador do estado da bateria pisca enquanto carrega e mantém-se aceso a verde com a carga completa. A varinha mágica sem fios irá preparar 25 taças de sopa (350 ml), 7 porções com a carga completa com base em 350 ml de sopa de tomate e manjerição, se efetuar a manutenção recomendada da bateria.

** Carregamento rápido:

Em 20 minutos, a varinha mágica sem fios faz um carregamento rápido. A varinha mágica sem fios funcionará aproximadamente durante o tempo de preparação de um smoothie ou de uma sopa com um carregamento rápido se efetuar a manutenção recomendada da bateria.

NOTA: certifique-se de que carrega a bateria quando o indicador de estado da bateria estiver amarelo.

NOTA: é melhor guardar a sua varinha mágica sem fios à temperatura ambiente.

CARREGAMENTO DA BATERIA

1. Para carregar a bateria, rode para desbloquear e remova o braço misturador.
2. Introduza o pino do adaptador do carregador na porta de carregamento.
3. Ligue o adaptador do carregador a uma tomada com ligação à terra.
4. O indicador do estado da bateria pisca enquanto a bateria carrega. A bateria estará totalmente carregada em 2 horas e o indicador do estado da bateria mantém-se aceso a verde.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

IMPORTANTE: certifique-se de que o controlador de velocidade variável não é premido antes de colocar ou remover peças ou acessórios.

NOTA: a proteção amovível para utensílios de cozinha, patenteada nos EUA, ajuda a proteger os seus utensílios de cozinha.

1. Se utilizar uma proteção para utensílios de cozinha, coloque-a numa superfície plana. Para inserir a proteção para utensílios de cozinha, incline o braço misturador para um dos lados do encaixe de montagem. Em seguida, puxe cuidadosamente o outro encaixe de montagem para fora e pressione para baixo o braço misturador. Certifique-se de que os encaixes de montagem estão seguros e na posição correta.
2. Insira a varinha mágica sem fios na mistura. Pressione o controlador de velocidade variável e o botão de impulso ao mesmo tempo para iniciar. Utilize a mão que estiver livre e cubra a parte superior do copo misturador para garantir uma melhor estabilidade e evitar salpicos.

NOTA: não mergulhe o motor em líquidos ou noutras misturas.

3. Utilize os movimentos para cima e para baixo com a varinha mágica sem fios para mover os ingredientes dentro do copo.

Mova-a lentamente para cima, perto da parte lateral do copo. Repita o processo até os ingredientes ficarem com a consistência pretendida.

NOTA: quando acabar de liquidificar, solte o controlador de velocidade variável e, em seguida, retire a varinha mágica sem fios da mistura.

4. Para acessórios opcionais da picadora* e da pinha*, consulte a secção "Utilização do produto" no guia do produto online.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar.

IMPORTANTE: certifique-se de que o controlador de velocidade variável não é premido antes de colocar ou remover peças ou acessórios.

1. Retire o braço misturador, a proteção para utensílios de cozinha ou a pinha* antes da limpeza.
2. Peças laváveis na máquina de lavar loiça, apenas no tabuleiro superior: pinha*, proteção para utensílios de cozinha, taça da picadora*, lâmina da picadora*, braço misturador, jarro misturador, copo misturador e tampa.
3. Limpe o motor com um pano húmido. Pode ser utilizado um detergente suave, mas não utilize produtos de limpeza abrasivos.

Para obter informações detalhadas sobre a varinha mágica sem fios:

Visite www.kitchenaid.eu para obter instruções adicionais com vídeos, receitas inspiradoras e dicas sobre como utilizar e limpar a sua varinha mágica sem fios.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

*Disponível apenas com o modelo 5KHBBV83.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre concepção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número 213 564 600.

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.

- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ". Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε τη βάση του ασύρματου μπλέντερ χειρός, τον μετασχηματιστή του φορτιστή, το καλώδιο ή το φινιρίσμα του καλωδίου σε νερό ή άλλο υγρό.

3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό στενή επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
4. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
5. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
6. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
7. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
8. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα, αν πρόκειται να παραμείνει η συσκευή χωρίς επιτήρηση, καθώς και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση, τον καθαρισμό ή όταν δεν χρησιμοποιείται. Για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή, κρατήστε το φινιρίσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
9. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο ή συγκρότημα, από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του για το σέρβις.
10. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη.
11. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
12. Η χρήση εξαρτημάτων/αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
14. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.
15. Φροντίστε να μην έρθει σε επαφή το καλώδιο με καυτές επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρικής κουζίνας.
16. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
17. Κρατήστε τα χέρια σας και τα μαγειρικά εργαλεία έξω από το δοχείο κατά την ανάμειξη, για να αποτρέψετε την πιθανότητα σοβαρού τραυματισμού ατόμων ή πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπάτουλα, αλλά μόνο όταν η μονάδα βρίσκεται εκτός λειτουργίας.
18. Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Χειριστείτε τις με προσοχή. Προσέχετε όταν μεταχειρίζεστε τις αιχμηρές λεπίδες κοπής, όταν αδειάζετε την κανάτα του μπλέντερ και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
19. Όταν αναμειγνύετε υγρά, ειδικότερα ζεστά υγρά, να χρησιμοποιείτε ψηλό δοχείο ή να αναμειγνύετε μικρές ποσότητες κάθε φορά, για να αποφύγετε την υπερχείλιση.
20. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην τοποθετείτε ποτέ τη λεπίδα κοπής στη βάση, χωρίς να έχετε τοποθετήσει πρώτα σωστά στη θέση του το δοχείο.
21. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του πριν θέσετε σε λειτουργία το εξάρτημα κόφτη.
22. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Να συνδέετε τον φορτιστή απευθείας σε πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.
23. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, να χρησιμοποιείτε μόνο τις αφαιρούμενες μονάδες παροχής ρεύματος που παρέχονται με τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον φορτιστή με οποιοδήποτε άλλο προϊόν. Παρομοίως, μην επιχειρήσετε να φορτίσετε αυτήν τη συσκευή με οποιονδήποτε άλλο φορτιστή.
24. Η συσκευή περιλαμβάνει μη αντικαταστάσιμες μπαταρίες.
25. Μην αποτεφρώνετε τη συσκευή, ακόμα και αν έχει πολύ σοβαρές βλάβες. Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση φωτιάς.

26. Προσέχετε όταν ρίχνετε καυτά υγρά στο εξάρτημα κόφτη*, καθώς μπορεί να πεταχτούν έξω από τη συσκευή λόγω αιφνίδιας παραγωγής ατμού.
27. Κρατήστε τα χέρια σας και τα μαγειρικά εργαλεία μακριά από τη λεπίδα κοπής κατά την κοπή τροφίμων, για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ατόμων ή πρόκλησης ζημιάς στο ασύρματο μπλέντερ χειρός. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπάτουλα, αλλά μόνο όταν το ασύρματο μπλέντερ χειρός δεν λειτουργεί.
28. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
29. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
30. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - σε αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
 - σε πανσιόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.Kitchitchaid.eu**. Έτσι, ενδεχομένως να εξοικονομήσετε το κόστος κλήσης για σέρβις. Για να λάβετε ένα δωρεάν εκτυπωμένο αντίγραφο των πληροφοριών που υπάρχουν στο διαδίκτυο, καλέστε στο **00 800 381 040 26**.

*Διατίθεται μόνο με το μοντέλο 5KHBBV83.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Μετασχηματιστής φορτιστή

Τάση: 220-240 V

Συχνότητα: 50-60 Hz

Ασύρματο μπλέντερ χειρός

Τάση: 8 Volt

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν καταρτισμένο ηλεκτρολόγο. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Να απορρίπτετε πάντα τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία σύμφωνα με τους ομοσπονδιακούς, τους πολιτειακούς και τους τοπικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με μια εταιρεία ανακύκλωσης της περιοχής σας για να μάθετε τους χώρους ανακύκλωσης.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- 1. Φορτίστε την μπαταρία μέχρι η ένδειξη κατάστασης μπαταρίας να γίνει πράσινη.
- 2. Καθαρίστε όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα (ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός").
- 3. Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας, αν δεν έχουν αφαιρεθεί πλήρως.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	% ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	ΠΛΗΡΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗ*	ΓΡΗΓΟΡΗ ΦΟΡΤΙΣΗ**
Πράσινο	30% έως 100%	25 μπολ σούπας, 7 μερίδες	1 smoothie ή 1 μερίδα σούπας
Κίτρινο	15% έως 30% (μπορεί να φορτιστεί)		
Κόκκινο	Λιγότερο από 15% (χρειάζεται φόρτιση σύντομα)		

*Πλήρης φόρτιση:

Το ασύρματο μπλέντερ χειρός φορτίζεται πλήρως σε 2 ώρες. Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης μπαταρίας αναβοσβήνει στη διάρκεια της φόρτισης και ανάβει σταθερά σε πράσινο χρώμα, όταν η φόρτιση είναι πλήρης. Μια πλήρης φόρτιση του ασύρματου μπλέντερ χειρός αρκεί για την παρασκευή 25 δοχείων σούπας (350 ml), 7 μερίδες, με βάση μια τοματόσουπα με βασιλικό 350 ml, όταν τηρείται η συνιστώμενη συντήρηση της μπαταρίας.

**Γρήγορη φόρτιση:

Το ασύρματο μπλέντερ χειρός φορτίζει γρήγορα μέσα σε 20 λεπτά. Με τη γρήγορη φόρτιση, το ασύρματο μπλέντερ χειρός λειτουργεί περίπου για τη διάρκεια παρασκευής ενός smoothie ή μίας σούπας, όταν τηρείται η συνιστώμενη συντήρηση της μπαταρίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φορτίστε οπωσδήποτε την μπαταρία όταν η ένδειξη κατάστασης μπαταρίας γίνει κίτρινη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται να φυλάσσετε το ασύρματο μπλέντερ χειρός σε θερμοκρασία δωματίου.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Για να φορτίσετε την μπαταρία, περιστρέψτε τον βραχίονα ανάμειξης για να τον ξεκλειδώσετε και αφαιρέστε τον.
2. Εισαγάγετε τον ακροδέκτη μετασχηματιστή φορτιστή στη θύρα φόρτισης.
3. Συνδέστε τον φορτιστή σε μια γειωμένη πρίζα.
4. Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης μπαταρίας αναβοσβήνει στη διάρκεια της φόρτισης. Η μπαταρία φορτίζει πλήρως εντός 2 ωρών και η ενδεικτική λυχνία κατάστασης μπαταρίας ανάβει σταθερά σε πράσινο χρώμα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από τη σύνδεση ή την αφαίρεση μερών ή εξαρτημάτων, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πατημένο το χειριστήριο μεταβλητής ταχύτητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πατενταρισμένο στις ΗΠΑ αφαιρούμενο προστατευτικό σκευών για την προστασία των μαγειρικών σκευών.

1. Αν χρησιμοποιείτε προστατευτικό σκευών, τοποθετήστε το σε μια επίπεδη επιφάνεια. Για να εισαγάγετε το προστατευτικό σκευών, τοποθετήστε υπό γωνία τη ράβδο βραχίονα ανάμειξης στη μία πλευρά του κλιπ στερέωσης. Κατόπιν, τραβήξτε μαλακά προς τα έξω το άλλο κλιπ στερέωσης και σπρώξτε προς τα κάτω τη ράβδο ανάμειξης. Βεβαιωθείτε ότι τα κλιπ στερέωσης έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.
2. Τοποθετήστε το ασύρματο μπλέντερ χειρός στο μείγμα. Πιέστε ταυτόχρονα το χειριστήριο μεταβλητής ταχύτητας και τον διακόπτη παλάμης για να ξεκινήσετε. Με το ελεύθερο χέρι σας καλύψτε το επάνω μέρος της κανάτας του μπλέντερ χειρός, για μεγαλύτερη σταθερότητα και για να αποφύγετε το πισίλισμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην βυθίζετε το σώμα του μοτέρ σε υγρά ή άλλα μείγματα.

3. Χρησιμοποιήστε την κίνηση ανασύρσης του ασύρματου μπλέντερ χειρός, για να μετακινήσετε τα συστατικά μέσα στην κανάτα.

Ανασύρετε αργά το μπλέντερ προς τα επάνω, πάνω στα πλαϊνά της κανάτας.

Επαναλάβετε τη διαδικασία έως ότου τα συστατικά να έχουν την υφή που θέλετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού ολοκληρωθεί η ανάμιξη, αφήστε το χειριστήριο μεταβλητής ταχύτητας και αφαιρέστε το ασύρματο μπλέντερ χειρός από το μείγμα.

4. Για τα προαιρετικά εξαρτήματα του κόφτη* και του χτυπητηριού*, ανατρέξτε στην ενότητα "Χρήση του προϊόντος" στον ηλεκτρονικό οδηγό του προϊόντος.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από τη σύνδεση ή την αφαίρεση μερών ή εξαρτημάτων, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πατημένο το χειριστήριο μεταβλητής ταχύτητας.

1. Αφαιρέστε τον βραχίονα ανάμειξης, το προστατευτικό σκευών ή το χτυπητήρι* πριν τον καθαρισμό.
2. Μπορούν να πλυθούν μόνο στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων: Χτυπητήρι*, προστατευτικό σκευών, δοχείο κόφτη*, λεπίδα κόφτη*, ράβδος μπλέντερ, δοχείο μπλέντερ, κανάτα μπλέντερ και καπάκι.
3. Σκουπίστε το σώμα του μοτέρ με ένα νωπό πανί. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ήπιο υγρό πιάτων, αλλά μην χρησιμοποιήσετε αποξειστικά καθαριστικά.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το ασύρματο μπλέντερ χειρός:

Επισκεφτείτε τη σελίδα www.kitchenaid.eu για περαιτέρω οδηγίες με βίντεο, υπέροχες συνταγές και συμβουλές για τη χρήση και τον καθαρισμό του ασύρματου μπλέντερ χειρός.

*Διατίθεται μόνο με το μοντέλο 5KHBBV83.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”)

H KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβείτε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκεί η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς απολόγηση.
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.
- Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

- c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
 - Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidisgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: +00302 1094 78100) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220- 240 V.
- d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα την νέα σας συσκευή KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden finns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. För att undvika risk för elektriska stötar bör du inte placera den sladdlösa stavmixerns bas, laddningsadapter, sladd eller elkontakt i vatten eller annan vätska.
3. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Se till att barn inte leker med apparaten.

5. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Förvara apparaten och sladdar utom räckhåll för barn. Rengöring eller underhåll av apparaten ska inte utföras av ett barn utan överinseende av en vuxen.
6. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå.
7. Den här apparaten ska inte användas av barn, och försiktighet bör iakttagas när den används i närheten av barn.
8. Stäng av apparaten och dra sedan ut kontakten ur eluttaget om den lämnas obevakad och innan du monterar, tar isär eller rengör den eller när den inte används. Koppla loss den genom att ta tag i kontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
9. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciell sladd eller kabel som finns tillgänglig från tillverkaren eller en serviceagent.
10. Undvik kontakt med rörliga delar.
11. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
12. Om du använder tillbehör eller delar som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan det ge upphov till brand, elstötar och personskador.
13. Använd inte apparaten utomhus.
14. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande.
15. Se till att sladden inte kommer i kontakt med varma ytor, inklusive spisen.
16. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
17. För inte ned händerna eller redskap i behållaren vid mixning för att undvika allvarliga personskador eller skador på apparaten. En slickepott eller liknande redskap kan användas, men endast när apparaten inte är igång.
18. Knivbladen är vassa. Var försiktig. Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen, när du tömmer tillbringaren och när du rengör blendern.

19. När du mixar vätskor, särskilt heta vätskor, ska du använda en hög behållare eller mixa små mängder i taget för att minska spill.
20. Placera aldrig knivbladet på basenheten utan att sätta fast skålen ordentligt, eftersom det kan leda till skador.
21. Se till att locket sitter säkert på plats innan du använder hackaren.
22. Använd inte en förlängningskabel. Anslut laddaren direkt till ett eluttag.
23. **VARNING:** Använd endast den medföljande och löstagbara enheten för att ladda batteriet. Använd inte den här laddaren till någon annan produkt. Försök inte heller ladda apparaten med någon annan laddare.
24. Köksmaskinen har batterier som inte kan bytas ut.
25. Bränn inte upp apparaten, även om den är skadad. Batterierna kan explodera vid brand.
26. Var försiktig när du håller het vätska i hackaren*. Det kan bildas ånga och het vätska kan pressas ut.
27. Håll händer och redskap på avstånd från kniven när du använder hackaren för att minska risken för allvarlig personskada eller skador på den sladdlösa stavmixern. En slickepott kan användas, men endast när den sladdlösa stavmixern inte är igång.
28. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
29. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
30. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
 - i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

*Endast tillgänglig med modell 5KHBBV83.

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns **www.KitchenAid.eu**. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

Laddningsadapter

Spänning: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

Sladdlös stavmixer

Spänning: 8 volt

OBS: Kontakta en behörig elektriker om stickkontakten inte passar i vägguttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt.

KASSERING AV PRODUKTER MED LITIUMJONBATTERIER

Kassera alltid de batteridrivna produkterna enligt regionala, statliga och lokala bestämmelser. Kontakta en återvinningsstation i ditt område för information om återvinningsplatser.

KOM IGÅNG

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ladda batteriet tills batteristatusindikatorn lyser med fast grönt sken.
2. Rengör alla delar och tillbehör (se avsnittet "Skötsel och rengöring").
3. Avlägsna allt förpackningsmaterial, om sådant finns.

BATTERISTATUS

BATTERISTA-TUS	% BATTERISTATUS	FULL LADDNING*	SNABBLADDNING**
Grönt	30 % till 100 %	25 skålar soppa, 7 satser	1 Smoothie eller 1 soppa
Gul	15–30 % (övertväg laddning)		
Rött	Mindre än 15 % (behöver laddas snart)		

*Full laddning:

Den sladdlösa stavmixern laddas helt på 2 timmar. Batteristatusindikatorn blinkar vid laddning och lyser med fast grönt sken vid full laddning. Den sladdlösa stavmixern gör 25 skålar med soppa (3,5 dl), 7 satser på en full laddning, vid 3,5 dl tomat- och basilikasoppa och rekommenderat batteriunderhåll.

**Snabbladdning:

Snabbladdning av den sladdlösa stavmixern tar 20 minuter. Den sladdlösa stavmixern körs för ungefär en smoothie eller en soppbredning med en snabbladdning när du utför det rekommenderade batteriunderhållet.

OBS! Ladda batteriet när batteristatusindikatorn är gul.

OBS! Den sladdlösa stavmixern bör förvaras i rumstemperatur.

BATTERILADDNING

1. För att ladda batteriet ska du vrida för att låsa upp och ta bort mixerarmen.
2. Sätt in laddningsadaptersn stift i laddningsporten.
3. Anslut laddningsadaptern till ett jordat eluttag.
4. Batteristatusindikatorn blinkar när hackaren laddas. Den är fulladdad efter 2 timmar och batteristatusindikatorn lyser med fast grönt sken.

PRODUKTANVÄNDNING

VIKTIGT! Se till att den variabla hastighetskontrollen inte är intryckt innan du sätter fast eller tar bort delar eller tillbehör.

OBS! Det löstagbara kastrullskyddet som är patenterat i USA hjälper till att skydda dina kastruller.

1. Om du använder ett kastrullskydd ska du placera det på en plan yta. För in kastrullskyddet genom att vinkla mixerarmen åt ena sidan av fästklämman. Dra sedan försiktigt den andra fästklämman utåt och tryck ned mixerarmen. Se till att fästklämmorna sitter på plats.
2. Sätt ner den sladdlösa stavmixern i blandningen. Tryck på den variabla hastighetskontrollen och handknappen samtidigt för att starta. Täck över stavmixerbehållarens ovansida med din lediga hand för bättre stabilitet och för att undvika stänk.

OBS! Sänk inte ned motorkroppen i vätska eller någon slags blandning.

3. Dra den sladdlösa stavmixern uppåt för att flytta ingredienserna i skålen. Dra den långsamt uppåt mot skålens sida. Upprepa detta tills ingredienserna har önskad konsistens.

OBS! När du mixat klart släpper du den variabla hastighetskontrollen och tar sedan bort den sladdlösa stavmixern från blandningen.

4. För hackartillbehör* och visptillbehör* Se avsnittet Produktanvändning i produktguiden online.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT! Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

VIKTIGT! Se till att den variabla hastighetskontrollen inte är intryckt innan du sätter fast eller tar bort delar eller tillbehör.

1. Ta bort mixerarmen, kastrullskyddet eller visptillbehöret* före rengöring.
2. Diskmaskinssäkra delar, endast i det övre stället: Visp*, Kastrullskydd, Hackarskål*, Hackarblad*, Mixerarm, tillbringare, mixerskål och lock.
3. Torka av motorkroppen med en fuktig trasa. Milt diskmedel kan användas, men använd inte slipande rengöringsmedel.

Mer information om den sladdlösa stavmixern finns här:

På www.kitchenaid.eu finns mer information med videor, inspirerande recept och tips om hur du använder och rengör den sladdlösa stavmixern.

*Endast tillgänglig med modell 5KHBBV83.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enligt med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Symbolen ♻ på produkten eller i den medföljande dokumentationen indikerar att den inte får slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID (“GARANTI”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien (“garantiutfärdare”) beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på 0771-42 33 00.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:
- Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.**
- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
- Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. For å unngå risiko for elektriske støt må du ikke legge sokkelen til den trådløse stavmikseren, ladeadapteren, ledningen eller den elektriske kontakten i vann eller annen væske.
3. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn og får veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for sikkerheten deres.
4. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
5. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

- 6.** Gjelder bare Den europeiske union: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken.
- 7.** Dette apparatet skal ikke brukes av barn, og det må utvises forsiktighet ved bruk i nærheten av barn.
- 8.** Slå apparatet av, og trekk deretter støpselet ut av stikkkontakten hvis det står uten tilsyn, og før montering, demontering, rengjøring eller når det ikke er i bruk. For å koble fra laderen tar du tak i støpselet og trekker det ut av stikkkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
- 9.** Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut med en spesiell ledning eller enhet som er tilgjengelig fra produsenten eller produsentens serviceforhandler.
- 10.** Unngå kontakt med deler i bevegelse.
- 11.** Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
- 12.** Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
- 13.** Må ikke brukes utendørs.
- 14.** Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
- 15.** Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater, inkludert komfyren.
- 16.** La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- 17.** Hold fingre og kjøkkenredskap unna beholderen når den er i bruk, for å unngå muligheten for alvorlig personskade eller skade på enheten. Du kan bruke en skrape, men kun når enheten ikke er i gang.
- 18.** Kniven er skarp. Behandles med forsiktighet. Vær forsiktig når du håndterer skarpe kniver, tømmer kolben og under rengjøring.
- 19.** Når du blander væsker, spesielt varme, bør du bruke en høy beholder eller lage små mengder om gangen for å redusere søl.
- 20.** For å redusere risikoen for personskade må du aldri plassere skjærekniven på sokkelen uten at bollen først er satt på riktig.

21. Kontroller at dekselet er låst på plass før du bruker hakketilbehøret.
22. Ikke bruk skjøteledning. Koble laderen direkte inn i en stikkontakt.
23. **ADVARSEL:** Bruk bare den avtakbare enheten som fulgte med dette apparatet, til å lade batteriet. Ikke bruk denne laderen med andre produkter. Du må heller ikke lade dette apparatet med en annen lader.
24. Apparatet inneholder batterier som ikke kan byttes ut.
25. Ikke brenn opp dette apparatet selv om det er alvorlig skadet. Batteriene kan eksplodere i en brann.
26. Vær forsiktig når du heller varm væske i hakketilbehøret*, da plutselig dampdannelse kan forårsake sprut.
27. Hold fingre og kjøkkenredskap unna skjærebladet når du hakker opp ingredienser, for å redusere faren for alvorlig personskade eller skade på den trådløse stavmikseren. Du kan bruke en skrape, men kun når den trådløse stavmikseren ikke er i gang.
28. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
29. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
30. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
 - i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
 - gårdshus
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på **www.KitchenAid.eu**. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

*Bare tilgjengelig med modellen 5KHBBV83.

KRAV TIL STRØMFORSYNING

Ladeadapter

Spenning: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

Trådløs stavmikser

Spenning: 8 volt

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres.

AVFALLSHÅNDTERING AV LITIUMIONBATTERIER

Kast alltid de batteridrevne produktene i henhold til lokal lovgivning. Kontakt et resirkuleringsfirma i lokalområdet for å finne gjenvinningsstasjoner.

KOMME I GANG

FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. Lad batteriet til batteristatusindikatoren lyser kontinuerlig grønt.
2. Rengjør alle delene og alt tilbehør (se avsnittet «Vedlikehold og rengjøring»).
3. Fjern all eventuell emballasje.

BATTERISTATUS

BATTERISTA-TUS	% BATTERISTATUS	FULLADET*	HURTIGLADING**
Grønn	30 til 100%	25 boller med suppe, 7 partier	1 smoothie eller 1 suppe
Gul	15–30 % (vurder lading)		
Rød	Mindre enn 15 % (må lades snart)		

*Fulladet:

Den trådløse stavmikseren er helt oppladet etter 2 timer. Batteristatusindikatoren blinker når den lades, og lyser kontinuerlig grønt når batteriet er helt oppladet. Den trådløse stavmikseren kan lage 25 boller med suppe (350 ml), 7 partier på full lading. Dette er basert på 350 ml tomatuppe og at du følger det anbefalte batterivedlikeholdet.

**Hurtiglading:

Den trådløse stavmikseren hurtiglades i løpet av 20 minutter. Den trådløse stavmikseren kan brukes til å lage omtrent én smoothie eller én suppe med én hurtiglading når du følger det anbefalte batterivedlikeholdet.

MERK: Pass på at du lader batteriet når batteristatusindikatoren er gul.

MERK: Den trådløse stavmikseren bør oppbevares i romtemperatur.

BATTERILADING

1. For å lade batteriet må du først fjerne blenderarmen. Dette gjør du ved å vri og låse den opp.
2. Sett ladeadapterkontakten for laderen inn i ladeporten.
3. Sett inn ladeadapteren i en jordet stikkontakt.
4. Batteristatusindikatoren blinker når den lader. Den er helt oppladet etter 2 timer, og batteristatusindikatoren lyser kontinuerlig grønt.

BRUK AV PRODUKTET

VIKTIG: Kontroller at hastighetskontrolleren ikke er trykket inn, før du kobler til eller fjerner deler eller tilbehør.

MERK: Den USA-patenterte, avtakbare pannebeskyttelsen bidrar til å beskytte steke- og kokekaret ditt.

1. Hvis du bruker pannebeskyttelse, legger du den på et flatt underlag. For å sette på pannebeskyttelsen må du først vinkle blenderarmen inn i den ene enden av monteringsklemmen. Trekk den andre monteringsklemmen forsiktig utover, og skyv blenderarmen ned. Sjekk at monteringsklemmene sitter godt.
2. Sett den trådløse stavmikseren i blandingen. Trykk på kontrolleren med ulike hastigheter og bryteren for håndflate samtidig for å starte den. Bruk den ledige hånden din til å dekke toppen av stavmikserkolben for bedre stabilitet og for å unngå sprut.
MERK: Ikke dypp motorhuset i væsker eller andre blandinger.
3. Bruk opptrekkingsbevegelsen med stavmikseren til å bevege ingrediensene inne i kolben. Trekk den sakte oppover mot siden av kolben. Gjenta prosessen til ingrediensene har ønsket konsistens.
MERK: Når du er ferdig med å mikse, slipper du hastighetskontrolleren og tar den trådløse stavmikseren ut av blandingen.
4. Hvis du vil ha informasjon om det valgfrie hakketilbehøret* og vispetilbehøret*, kan du se avsnittet Bruk av produktet i den nettbaserte produktveiledningen.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

VIKTIG: Kontroller at hastighetskontrolleren ikke er trykket inn, før du kobler til eller fjerner deler eller tilbehør.

1. Ta av blenderarmen, pannebeskyttelsen eller vispetilbehøret* før rengjøring.
2. Deler som kan vaskes i oppvaskmaskin i den øverste kurven: Visp*, pannebeskyttelse, hakkebolle*, hakkekniv*, blenderarm, blendermugge, blenderkolbe og lokk.
3. Tørk av motorhuset med en fuktig klut. Mild oppvasksåpe kan brukes, men ikke bruk skuremidler.

Du finner mer informasjon om den trådløse stavmikseren ved å

gå til www.kitchenaid.eu. Der finner du ytterligere instruksjoner med videoer, inspirerende oppskrifter og tips om hvordan du bruker og rengjør den trådløse stavmikseren din.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

*Bare tilgjengelig med modellen 5KHBBV83.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av u hensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, økodesigndirektivet 2009/125/EC, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtillegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist ») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

- c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAid-servisenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservisenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>

TUOTTEEN TURVALLISUUS

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskuilta. Älä upota johdottoman sauvasekoittimen runkoa, laturin sovitinta, johtoa tai sähköliitäntää veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä ja opasta heitä laitteen käytössä.
4. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
5. Vain Euroopan unioni: Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

6. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat.
7. Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Laitetta on käsiteltävä varoen, kun sitä käytetään lasten lähellä.
8. Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta aina, kun laitetta ei käytetä sekä ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista. Irrota laturi virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
9. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaihdettava valmistajalta tai huoltoliikkeeltä saatavalla johdolla tai laturilla.
10. Vältä liikkuvien osien koskettamista.
11. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
12. Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
13. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
14. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
15. Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja, kuten hellaa.
16. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
17. Henkilövahinkojen ja laitevaurioiden välttämiseksi älä aseta kättä tai työvälineitä kannuun, kun laite on käynnissä. Voit käyttää lastaa, mutta vain silloin, kun laite ei ole käynnissä.
18. Koneen terät ovat hyvin teräviä. Käsiteltävä varoen. Ole varovainen käsitellessäsi teräviä leikkuuteriä, tyhjentäessäsi kannua ja puhdistaussasi laitetta.
19. Kun sekoitat erityisesti kuumia nesteitä, voit vähentää läikkymistä käyttämällä korkeaa astiaa tai käsittelemällä pieniä määriä kerrallaan.
20. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi älä koskaan aseta leikkuuterää runkoon ilman, että asetat ensin kannun kunnolla paikalleen.
21. Varmista, että kansi on lukittu kunnolla paikalleen ennen teholeikkurin käyttöä.

22. Älä käytä jatkojohtoa. Liitä laturi suoraan pistorasiaan.
23. **VAROITUS:** Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua irrotettavaa laturia. Älä käytä laturia muiden tuotteiden kanssa. Älä käytä laitteen lataamiseen minkään muun laitteen laturia.
24. Laitteessa on akku, jota ei voi vaihtaa.
25. Älä hävitä laitetta polttamalla, vaikka se olisi vakavasti vaurioitunut. Akku voi räjähtää, jos se sytytetään tuleen.
26. Ole varovainen, jos kuumaa nestettä kaadetaan teholeikkuriin, *sillä se saattaa höyrystyä ja suihkuta äkisti ulos laitteesta.
27. Henkilövahinkojen ja laitevaurioiden välttämiseksi älä aseta kättä tai työvälineitä lähelle leikkuuterää, kun laite on käynnissä. Kaavinta saa käyttää, mutta vain silloin, kun johdoton sauvasekoitin ei ole käynnissä.
28. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
29. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
30. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten
- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
 - aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa **www.kitchenaid.eu**. Vierailemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon **00 800 381 040 26**.

*Saatavilla vain mallin 5KHBBV83 kanssa.

SÄHKÖVAATIMUKSET

Laturin sovitin

Jännite: 220–240 V

Taajuus: 50–60 Hz

Johdoton sauvasekoitin

Jännite: 8 voltia

HUOMAUTUS: Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen.

LITIUMIONIAKULLA TOIMIVAN TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Hävitä akulla toimivat tuotteet aina liittovaltion, valtion ja paikallishallinnon asetusten mukaisesti. Selvitä kierrätyspisteiden sijainti ottamalla yhteyttä alueesi kierrätyksestä vastaavaan tahoon.

ALOITUS

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

1. Lataa akkua, kunnes akun tilailmaisain palaa vihreänä.
2. Puhdista kaikki osat ja lisävarusteet (katso kohta Hoito ja puhdistus).
3. Poista pakkausmateriaalit, jos niitä on.

AKUN TILA

AKUN TILA	%, AKUN TILA	TÄYSI LATAUS*	PIKALATAUS**
Vihreä	30–100 %	25 kulhollista keittoa, 7 erässä	1 smoothie tai 1 keitto
Keltainen	15–30 % (lataamista suositellaan)		
Punainen	Alle 15% (ladattava pian)		

*Täysi lataus:

Johdottoman sauvasekoittimen akku latautuu täyteen 2 tunnissa. Akun tilailmaisain vilkkuu latauksen aikana ja muuttuu vihreäksi, kun akku on ladattu täyteen. Täyteen ladatulla johdottomalla sauvasekoittimella voi valmistaa 25 kulhollista keittoa (350 ml) 7 erässä (testattu tomaatti-basilikakeitolla), kun noudatetaan akun huolto-ohjeita.

**Pikalataus:

Johdottoman sauvasekoittimen akku pikalatautuu 20 minuutissa. Pikaladatulla johdottomalla sauvasekoittimella voi valmistaa yhden smoothien tai keiton, kun noudatetaan akun huolto-ohjeita.

HUOMAUTUS: Lataa akku, kun akun tilailmaisain palaa keltaisena.

HUOMAUTUS: Johdotonta sauvasekoitinta on säilytettävä huoneenlämmössä.

AKUN LATAAMINEN

1. Kun haluat ladata akun, irrota sekoitusvarsi kääntämällä sitä.
2. Aseta laturin liitin laturin liitäntään.
3. Kytke laturin sovitin maadoitettuun pistorasiaan.
4. Akun tilailmaisain vilkkuu latauksen aikana. Akku latautuu täyteen 2 tunnissa ja akun tilailmaisain palaa silloin vihreänä.

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

TÄRKEÄÄ: Varmista, että muuttuvaa nopeudensäädintä ei paineta ennen osien tai lisävarusteiden kiinnittämistä tai irrottamista.

HUOMAUTUS: Yhdysvalloissa patentoitu irrotettava astiasuoja suojaa astioitasi.

1. Asenna astiasuoja laitteeseen asettamalla suoja tasaiselle alustalle. Kiinnitä astiasuoja kohdistamalla sekoitusvarsi kiinnikkeen toiselle puolelle. Vedä sitten toista kiinnikettä varovasti ulospäin ja paina sekoitusvarrtä. Varmista, että kiinnikkeet pysyvät paikallaan.
2. Laita johdoton sauvasekoitin seokseen. Käynnistä laite painamalla muuttuvaa nopeudensäädintä ja kämmenkytkintä yhtä aikaa. Peitä sauvasekoittimen kannun yläosa vapaalla kädelläsi, jotta astia pysyy vakaana eikä seos roisku.

HUOMAUTUS: Älä upota laitteen runkoa nesteisiin tai muihin seoksiin.

3. Liikuta aineksia kannussa nostamalla johdotonta sauvasekoitinta. Vedä sauvasekoitinta hitaasti ylöspäin kannun reunaa vasten. Toista, kunnes ainekset ovat haluamasi koostumuksen mukaisia.

HUOMAUTUS: Kun ainekset on vatattu, vapauta muuttuva nopeudensäädin ja nosta johdoton sauvasekoitin pois seoksesta.

4. Lisää valinnaisesta teholeikkuri-* tai vispilälisävarusteesta:* katso Tuotteen käyttö -osio online-tuoteoppaasta.

HOITO JA PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

TÄRKEÄÄ: Varmista, että muuttuvaa nopeudensäädintä ei paineta ennen osien tai lisävarusteiden kiinnittämistä tai irrottamista.

1. Irrota sekoitusvarsi, astiasuoja tai vispilälisävaruste* ennen puhdistusta.
2. Konepesun kestävät osat (vain ylätasolle): Vispilä*, astiasuoja, teholeikkurin kulho*, teholeikkurin terä*, sekoitusvarsi, sekoituskannu, tehosekoittimen kannu ja kansi.
3. Pyyhi runko kostealla liinalla. Voit käyttää mietoa astianpesuainetta, mutta älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

Lisätietoja johdottomasta sauvasekoittimesta:

Ohjeita, videoita, inspiroivia reseptejä ja vinkkejä johdottoman sauvasekoittimen käyttöön ja puhdistukseen löydät osoitteesta www.kitchenaid.eu.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoon koskevien säädösten mukaisesti.

*Saatavilla vain mallin 5KHBBV83 kanssa.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatioissa oleva symboli  merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehty tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvulta myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- Takuuaika alkaa ostopäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvulta myyjältä tai yritykseltä.
- Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
- Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.
- Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu

puhelin: 00 800 381 040 26

- Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunneltu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päätyttyä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-laitteesi nyt: <https://www.kitchenaid.fi/asiakaspalveluun/rekisteroi-tuotteesi/#/>

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at undgå risiko for elektrisk stød må du ikke nedsænke motorhuset til den ledningsfri stavblender, opladningsadapteren, ledningen eller det elektriske stik i vand eller anden væske.
3. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, medmindre de er under tæt opsyn og har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
4. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

5. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
6. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug.
7. Apparatet bør ikke benyttes af børn, og der skal udvises forsigtighed, når det bruges i nærheden af børn.
8. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn og før samling, afmontering, rengøring, eller når det ikke er i brug. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble opladeren. Træk aldrig i ledningen.
9. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en særlig ledning eller enhed, som kan fås hos producenten eller dennes servicecenter.
10. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele.
11. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
12. Brug af tilbehørsdele/tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
13. Brug ikke apparatet udendørs.
14. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
15. Lad ikke ledningen komme i kontakt med varme overflader, f. eks. komfur.
16. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
17. Stik ikke hænderne eller køkkenredskaber ned i beholderen, mens blenderen er i gang, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige blenderen. Brug ikke en dejskraber, mens apparatet kører.
18. Knivbladet er skarpt. Håndter forsigtigt. Vær forsigtig ved håndtering af skarpe knivblade ved tømning af glasset og under rengøring.

19. Ved blanding af væsker, især varme væsker, skal du bruge en høj beholder eller lave små mængder ad gangen for at undgå sprøjt.
20. For at undgå skader må du aldrig montere knivbladet på basen uden først at sætte skålen korrekt på plads.
21. Sørg for, at dækslet er sikkert låst på plads, før du betjener minihakkertilbehøret.
22. Brug ikke forlængerledninger. Sæt opladeren direkte i en stikkontakt.
23. **ADVARSEL:** Ved genopladning af batteriet må du kun bruge den aftagelige strømforsyning, der fulgte med apparatet. Forsøg ikke at bruge denne oplader sammen med andre produkter. Forsøg heller ikke at oplade dette apparat med en anden oplader.
24. Apparatet indeholder batterier, der ikke kan udskiftes.
25. Du må ikke brænde apparatet, selvom det er alvorligt beskadiget. Batterierne kan eksplodere ved brand.
26. Vær forsigtig, hvis der hældes varm væske i minihakkertilbehøret *, da det kan sprøjte ud af enheden pga. pludselig damp.
27. Hold hænder og køkkenredskaber væk fra knivbladet, mens blenderen er i gang, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige den trådløse stavblender. Brug ikke en dejskraber, mens den trådløse stavblender er i gang.
28. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
29. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
30. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
 - i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
 - i landkøkkener
 - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
 - på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

*Fås kun sammen med model 5KHBBV83.

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på **www.kitchenaid.eu**. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISKE KRAV

Opladningsadapter

Spænding: 220-240 V

Frekvens: 50-60 Hz

Ledningsfri stavblender

Spænding: 8 V

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde.

BORTSKAFFELSE AF LITIUM-ION-BATTERIDREVNE PRODUKTER

Bortskaf altid de batteridrevne produkter i henhold til nationale, regionale og lokale bestemmelser. Kontakt dit lokale renovationsvæsen for at få oplysninger om renovationsstationer.

KOM GODT I GANG

FØR FØRSTE BRUG

1. Oplad batteriet, indtil indikatoren for batteristatus lyser konstant grønt.
2. Rengør alle dele samt tilbehørsdelene (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
3. Fjern al emballage, hvis relevant.

BATTERISTATUS

BATTERISTA-TUS	% BATTERISTATUS	FULD OPLADNING*	HURTIG OPLADNING**
Grøn	30 % til 100 %	25 skåle suppe, 7 portioner	1 smoothie eller 1 suppe
Gul	15 % til 30 % (overvej opladning)		
Rød	Mindre end 15 % (skal oplades snart)		

*Fuld opladning:

Den ledningsfri stavblender oplades helt på 2 timer. Indikatoren for batteristatus blinker, når den oplader, og skifter til konstant grøn, når apparatet er fuldt opladet. Den ledningsfri stavblender kan lave 25 skåle suppe (350 ml), syv portioner på en fuld opladning baseret på 350 ml tomat- og basilikumsuppe, når den anbefalede batterivedligeholdelse følges.

**Hurtig opladning:

På 20 minutter oplader den trådløse stavblender hurtigt. Den trådløse stavblender kan lave ca. én smoothie eller én portion suppe med én hurtig opladning, når den anbefalede batterivedligeholdelse følges.

BEMÆRK: Sørg for at oplade batteriet, når indikatoren for batteristatus er gul.

BEMÆRK: Det er bedst at opbevare den ledningsfri stavblender ved stuetemperatur.

OPLADNING AF BATTERIET

1. For at oplade batteriet skal du dreje og afmontere blenderarmen.
2. Sæt opladningsadapterens stik i opladningsporten.
3. Slut opladningsadapteren til en jordet stikkontakt.
4. Indikatoren for batteristatus blinker, når den oplader. Den er fuldt opladet efter 2 timer, når indikatoren for batteristatus lyser konstant grønt.

PRODUKTANVENDELSE

VIGTIGT: Sørg for, at der ikke trykkes på den justerbare hastighedsknap, før der monteres eller afmonteres dele eller tilbehør.

BEMÆRK: Aftagelig grydebeskytter, der er patenteret i USA, hjælper med at beskytte dit kogegrej.

1. Hvis du bruger en grydebeskytter, skal du lægge den på en plan overflade. Monter grydebeskytteren ved at vippe blenderarmen til den ene side af monteringsklemmen. Træk så forsigtigt den anden monteringsklemme udad, og skub blenderarmen ned. Sørg for, at monteringsklemmerne er fastgjort korrekt.
2. Sæt den ledningsfri stavblender i blandingen. Tryk på den justerbare hastighedsknap og håndknappen på samme tid for at starte. Brug den frie hånd til at dække toppen af stavblenderglasset for at opnå bedre stabilitet og undgå stænk.

BEMÆRK: Nedsæk ikke motorhuset i væsker eller andre blandinger.

3. Brug en opadgående bevægelse med den ledningsfri stavblender for at flytte ingredienserne i blenderglasset.

Træk den langsomt opad mod glassets side. Gentag processen, indtil ingredienserne har den ønskede konsistens.

BEMÆRK: Når du har blendet færdigt, skal du slippe hastighedsknappen og derefter fjerne den ledningsfri stavblender fra blandingen.

4. Til valgfri minihakker* og pisketilbehør*, se afsnittet Produktanvendelse i produktvejledningen online.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

VIGTIGT: Sørg for, at der ikke trykkes på den justerbare hastighedsknap, før der monteres eller afmonteres dele eller tilbehør.

1. Fjern blandearmen, grydebeskytteren eller pisketilbehørsdelen* før rengøring.
2. Dele, der tåler opvaskemaskine – kun øverste kurv: Pisketilbehørsdelen*, grydebeskytteren, minihakkerskål*, minihakkerknivblad*, blenderarm, blenderkande, blenderglas og låg.
3. Tør motorhuset af med en fugtig klud. Der kan anvendes mild sæbe, men brug ikke slibende rengøringsmidler.

Flere oplysninger om den ledningsfri stavblender:

Gå til www.kitchenaid.eu for at få yderligere instruktioner med videoer, inspirerende opskrifter og tips til, hvordan du bruger og rengør din ledningsfri stavblender.

*Fås kun sammen med model 5KHBV83.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med ♻ genbrugssymbolet. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garant**") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu

telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt del afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f. eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside:

www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

! HÆTTA

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

! VIÐVÖRUN

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Til að koma í veg fyrir hættu á raflosti má ekki setja undirstöðu töfraspótans, millistykki fyrir hleðslutæki, snúru eða rafmagnskló í vatn eða annan vökva.
3. Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar af einstaklingum (börn meðtalín) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu, nema þeir fylgst sé með þeim eða þeim séu veittar leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
4. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
5. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymið tæki og rafmagnssnúru þess þar sem börn ná ekki til. Hreinsun og notandaviðhald skal ekki framkvæmt af börnum án eftirlits.

6. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
7. Börn mega ekki nota þetta tæki og sýna skal aðgát þegar það er notað nálægt börnum.
8. Slökkvið á tækinu og takið úr sambandi ef það er skilið eftir og áður en það er sett saman, tekið í sundur, þrifið eða þegar það er ekki í notkun. Takið í klóna og togið úr innstungunni til að taka hleðslutækið úr sambandi. Togaðu aldrei í rafmagnssnúruna.
9. Ef rafmagnssnúran er skemmd verður að skipta henni út fyrir sérstaka snúru eða sett frá framleiðanda eða þjónustufulltrúa hans.
10. Forðastu að snerta hluti sem hreyfast.
11. Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, eða dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
12. Notkun aukahluta/fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum.
13. Ekki nota tækið utanhúss.
14. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk.
15. Ekki láta snúruna snerta heitt yfirborð, þar á meðal eldavél.
16. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
17. Ekki setja hendur eða áhöld í könnuna á meðan blandað er til að koma í veg fyrir hættu á alvarlegum meiðslum á fólki og skemmdum á tækinu. Nota má sleikju en aðeins þegar tækið er ekki í gangi.
18. Hnífur eru beittir. Sýndu aðgát við meðhöndlun. Sýnið aðgát þegar beittu skurðarhnífarnir eru meðhöndlaðir, kannan tæmd og við hreinsun.
19. Notið hátt ílát eða blandið lítið magn í einu til að draga úr slettum þegar verið er að blanda vökva, sérstaklega heita vökva.
20. Til að draga úr hættu á meiðslum má aldrei setja hnífinn á undirstöðuna nema setja skálina fyrst á réttan stað.

21. Tryggið að lokið sé fast á sínum stað áður en saxarinn er notaður.
22. Ekki nota framlengingarsnúru. Tengið hleðslutæki beint við rafmagnsinnstungu.
23. **VIÐVÖRUN:** Notið eingöngu lausa hleðslutækið sem fylgir með þessu tæki til að hlaða rafhlöðuna. Ekki má nota þetta hleðslutæki með neinum öðrum vörum. Einnig má ekki reyna að nota annað hleðslutæki til að hlaða þessa vöru.
24. Tækið inniheldur rafhlöður sem ekki er hægt að skipta um.
25. Ekki brenna þetta tæki, jafnvel þó það sé alvarlega skemmt. Rafhlöðurnar geta sprungið í eldi.
26. Farið varlega ef heitum vökva er hellt í saxarann* þar sem hann getur sprautast aftur út úr tækinu vegna skyndilegrar gufumyndunar.
27. Ekki setja hendur eða áhöld í könnuna á meðan blandað er til að draga úr hættu á alvarlegum meiðslum á fólki og skemmdum á töfrasprotanum. Nota má sleikju, en bara þegar töfrasprotinn er ekki í gangi.
28. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
29. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.
30. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:
 - á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
 - á bóndabæjum;
 - fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
 - á gistiheimilum.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Allar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á **www.KitchenAid.eu**. Það gæti sparað þér kostnaðinn við að hringja í þjónustuverið. Til að fá ókeypis, prentað afrit af upplýsingunum á netinu skal **hringja í 00 800 381 040 26**.

*Fæst eingöngu með módeli 5KHBBV83

KRÖFUR UM RAFMAGN

Millistykki fyrir hleðslutæki

Spenna: 220-240 V

Tíðni: 50-60 Hz

Snúrulaus töfrasproti

Spenna: 8 Volt

ATHUGIÐ: Ef klóin passar ekki við innstunguna skaltu hafa samband við fullgildan rafvirkja. Ekki breyta klónni á neinn hátt.

FÖRGUN Á VÖRU MEÐ LÍPÍUM-ION RAFHLÖÐU

Vörum sem nota rafhlöður skal ávallt farga í samræmi við staðbundnar og innlendar reglugerðir. Hafið samband við endurvinnslustöð á svæðinu til að fá upplýsingar um móttökustaði.

FYRSTA NOTKUN

FYRIR FYRSTU NOTKUN

1. Hlaðið rafhlöðuna þar til gaumvísir fyrir rafhlöðu verður alveg grænn.
2. Þrifið fyrst alla hluta og fylgihluti (sjá kaflann „Umhirða og hreinsun“).
3. Fjarlægið allar umbúðir, ef þær eru til staðar.

STAÐA RAFHLÖÐU

STAÐA RAFHLÖÐU	% STAÐA RAFHLÖÐU	FULL HLEÐSLA*	FLÝTILHLEÐSLA**
Grænt	30% til 100%	25 skálar af súpu, 7 skammtar	1 smoothie-drykkur eða 1 súpa
Gult	15% - 30% (íhugið að setja í hleðslu)		
Rautt	Minna en 15% (þarfnast fljótlega hleðslu)		

*Full hleðsla:

Töfrasprotinn er fullhlaðinn á 2 klukkutímum. Gaumvísir fyrir rafhlöðu blikkar á meðan hleðsla stendur yfir og verður alveg grænn þegar rafhlaðan er fullhlaðin. Snúrulausi töfrasprotinn getur blandað 25 skálar af súpu (350 ml), 7 skammta þegar hann er fullhlaðinn, miðað við 350 ml af tómatsúpu með basiliku þegar farið er eftir ráðlagðri hleðslu á rafhlöðu.

**Flýtilhleðsla:

Töfrasprotinn hleðst á 20 mínútum með flýtilhleðslu. Töfrasprotinn getur blandað um það bil einn smoothie-drykk eða eina súpu með einni flýtilhleðslu þegar farið er eftir ráðlagðri hleðslu á rafhlöðu.

ATHUGIÐ: Gætið þess að hlaða rafhlöðuna þegar gaumvísir fyrir rafhlöðu er gulur.

ATHUGIÐ: Best er að geyma töfrasprotann við stofuhita.

HLEÐSLA RAFHLÖÐU

1. Snúið til að losa og fjarlægja blöndunarminn til að hlaða rafhlöðuna.
2. Tengjið innstungu fyrir hleðslutæki í hleðslutengið.
3. Setjið millistykkið fyrir hleðslutækið í samband við jarðtengda rafmagnsinnstungu.

4. Gaumvísir fyrir rafhlöðu blikkar á meðan hleðsla stendur yfir. Rafhlaðan verður fullhlaðin á 2 klukkutímum og gaumvísir fyrir rafhlöðu verður alveg grænn.

NOTKUN VÖRUNNAR

MIKILVÆGT: Gætið þess að ekki sé ýtt á hraðastillinn áður en hlutar eða fylgihlutir eru festir á eða teknir af.

ATHUGIÐ: Pottahlíf með einkaleyfi í Bandaríkjunum til að hjálpa við að verja pottana þína.

1. Ef pottahlíf er notuð skal setja hana á flatt yfirborð. Til að setja pönnuhlífina á skal halla blöndunarminum að annarri hlið festiklemmunnar. Togið síðan hina festiklemmuna gætilega út og ýtið blöndunarminum niður. Gætið þess að festiklemmurnar séu tryggilega á sínum stað.
2. Setjið töfrasprotann í blönduna. Notið hraðastillinn og lófarofann á sama tíma til að byrja. Notaðu lausu höndina til að halda yfir opinu á könnunni fyrir meiri stöðugleika og til að grípa slettur.

ATHUGIÐ: Ekki setja mótörhúsið á kaf í vatn eða aðrar blöndur.

3. Togið töfrasprotann upp til að færa til hráefnin í könnunni.

Togið hann hægt upp meðfram hlið könnunnar. Endurtakið ferlið þar til allt hráefni hefur blandast í æskilega þykkt.

ATHUGIÐ: Þegar búið er að blanda skal sleppa hraðastillinum og síðan lyfta töfrasprotanum upp úr blöndunni.

4. Fyrir saxara sem aukabúnað* og þeytaraáfestingum*, sjá kaflann um notkun vörunnar í leiðbeiningunum á netinu.

UMHIRÐA OG HREINSUN

MIKILVÆGT: Látið tækið kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er þrifið.

MIKILVÆGT: Gætið þess að ekki sé ýtt á hraðastillinn áður en hlutar eða fylgihlutir eru festir á eða teknir af.

1. Fjarlægjið blöndunarminn, pottahlífina eða þeytarann* fyrir þrif.
2. Hlutir sem má setja í þvottavél - aðeins í efri grind: Þeytari*, pönnuhlíf, skál*, saxarahnífur*, blandaraarmur, blandarakanna, blandarakrukka og lok.
3. Strjúkið af mótörhúsinu með rökum klút. Notaðu mildan uppþvottalög en ekki nota gróft hreinsiefni.

Fyrir nánari upplýsingar um þennan töfrasprota án snúru:

Farið á www.kitchenaid.eu fyrir nánari upplýsingar með myndböndum, uppskriftum og ráðum um hvernig á að nota og þrifa töfrasprota án snúru.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

*Fæst eingöngu með módeli 5KHBV83.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Tákníð  á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpöfurgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lágspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfisvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („Ábyrgðaraðili“) veitir loka kaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi loka kaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmti tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í **00354 510 1100**.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

a) Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörunum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samstæppunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.

b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:

Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.

c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamstæppunni.

d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.

e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:

- Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutum, eða
- Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.

f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verðu hann að hafa samband við innlenda þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.

- g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutum ef ábyrgðaraðillinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðillinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutum.
- h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

- a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhöflegt afl er notað (t.d. högg).
- c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



UWAGA

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać podstawy bezprzewodowego blendera ręcznego, baterii, ładowarki, przewodu, ani wtyczki elektrycznej w wodzie ani innych płynach.

3. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także niemające wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one uważnie nadzorowane i zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
4. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia nie mogą używać dzieci, należy przechowywać je w miejscu dla nich niedostępnym. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne dostępne dla użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
6. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane.
7. Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia w ich pobliżu.
8. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem, zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je WYŁĄCZYĆ, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka. Aby odłączyć ładowarkę, należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
9. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny kabel lub zestaw dostępny u producenta lub w autoryzowanym serwisie.
10. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu.
11. Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.

12. Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych lub niesprzedawanych przez KitchenAid może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
13. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
14. Nie należy pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu.
15. Nie dopuszczać do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami, takimi jak np. piec.
16. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
17. Nie wkładać dłoni ani przyborów kuchennych do pojemnika podczas pracy blendera, aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała osób oraz uszkodzenia urządzenia. Można używać skrobaczki, ale tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje.
18. Noże są bardzo ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z ostrych noży, opróżniania kielicha i czyszczenia.
19. Podczas miksowania płynów, zwłaszcza gorących, należy używać wysokiego pojemnika lub miksować małymi porcjami, aby zmniejszyć ryzyko rozlania.
20. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nigdy nie należy zakładać ostrza tnącego na podstawę bez uprzedniego zainstalowania dzieży na właściwym miejscu.
21. Przed uruchomieniem rozdrabniacza do żywności należy upewnić się, czy pokrywa jest prawidłowo zablokowana na miejscu.
22. Zabrania się używania kabli przedłużających. Podłączyć ładowarkę bezpośrednio do gniazdka elektrycznego.
23. **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania baterii należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dołączonego do urządzenia. Nie należy używać tej ładowarki z żadnym innym produktem. Nie należy także ładować tego urządzenia żadną inną ładowarką.
24. Urządzenie zawiera baterie, których nie można wymienić.
25. Nie należy spalać urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Pod wpływem wysokiej temperatury baterie mogą eksplodować.

26. Zachować ostrożność podczas wlewania gorących płynów do rozdrabniacza do żywności *, ponieważ mogą one zostać wyrzucone na zewnątrz urządzenia pod wpływem nagłego parowania.
27. Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała osób oraz uszkodzenia bezprzewodowego blendera ręcznego, nie należy zbliżać dłoni ani przyborów kuchennych do ostrza tnącego w trakcie siekania żywności. Skrobaczki można używać tylko, gdy bezprzewodowy blender ręczny nie pracuje.
28. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
29. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
30. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na stronie **www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń pod numer **00 800 381 040 26**.

*dostępny tylko w modelu 5KHBbV83.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Ładowarka

Napięcie: 220–240 V

Częstotliwość: 50–60 Hz

Bezprzewodowy blender ręczny

Napięcie: 8 V

UWAGA: jeśli wtyczka nie pasuje do kontaktu, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERIĄ LITOWO-JONOWĄ

Produkty zasilane baterią litowo-jonową zawsze należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi oraz lokalnymi. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu w danej okolicy, należy skontaktować się z agencją ds. recyklingu.

START

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Należy naładować baterię do momentu, gdy wskaźnik stanu baterii zmieni kolor na zielony.
2. Umyj wszystkie elementy i akcesoria (patrz część „Konserwacja i czyszczenie”).
3. Usuń wszystkie elementy opakowania.

WSKAŹNIK BATERII

WSKAŹNIK BATERII	WSKAŹNIK BATERII W %	PEŁNE NAŁADOWANIE*	SZYBKIE ŁADOWANIE**
Zielony	Od 30% do 100%	25 misek zupy, 7 porcji	1 smoothie lub 1 porcja zupy
Żółty	Od 15% do 30% (należy rozważyć ładowanie)		
Czerwony	Poniżej 15% (ładowanie będzie konieczne w najbliższym czasie)		

*Pełne naładowanie:

Bezprzewodowy blender ręczny ładuje się do pełna w ciągu około 2 godzin. Wskaźnik baterii pulsuje podczas ładowania, a po pełnym naładowaniu przestaje pulsować i świeci się na zielono. Bezprzewodowy blender ręczny umożliwia przygotowanie 25 misek zupy (350 ml), 7 porcji, po pełnym naładowaniu. Testowano, przygotowując 350 ml zupy pomidorowej z bazylią zgodnie z zaleceniami dotyczącymi konserwacji baterii.

**Szybkie ładowanie:

Bezprzewodowy blender ręczny ładuje się szybko w ciągu 20 minut. Po 1 szybkim naładowaniu bezprzewodowy blender ręczny umożliwia przygotowanie mniej więcej 1 smoothie lub 1 porcji zupy, jeśli przestrzegane są zalecenia dotyczące konserwacji baterii.

UWAGA: baterię należy naładować, gdy wskaźnik statusu naładowania jest żółty.

UWAGA: bezprzewodowy blender ręczny najlepiej przechowywać w temperaturze pokojowej.

ŁADOWANIE BATERII

1. Aby naładować baterię, należy przekręcić, odblokować i wyjąć ramię blendera.
2. Wsadzić wtyk ładowarki do portu ładowania.
3. Podłączyć ładowarkę do uziemionego gniazdka.
4. Wskaźnik statusu baterii pulsuje podczas ładowania. Po 2 godzinach bateria będzie w pełni naładowana, a wskaźnik zaświeci się jednolitym zielonym kolorem.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

WAŻNE: przed zamontowaniem lub demontowaniem części lub akcesoriów należy sprawdzić, czy przełącznik prędkości nie jest naciśnięty.

UWAGA: opatentowana w Stanach Zjednoczonych zdejmowana osłona chroniąca naczynia.

1. W przypadku korzystania z osłony chroniącej naczynia należy umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni. Aby zamocować osłonę, należy skierować ramię blendera na jedną stronę zacisku mocującego. Następnie delikatnie pociągnąć drugi zacisk mocujący na zewnątrz i popchnąć ramię blendera w dół. Sprawdzić, czy zaciski mocujące są dobrze zamocowane.
2. Włożyć bezprzewodowy blender ręczny do masy. Aby uruchomić urządzenie, należy nacisnąć przełącznik prędkości oraz przełącznik ręczny w tym samym czasie. Przytrzymać górną część kielicha blendera ręcznego za pomocą wolnej ręki, aby zapewnić stabilność i unikać rozchłapywania płynów.

UWAGA: nie zanurzać korpusu silnika w płynach ani mieszaninach.

3. Poruszać bezprzewodowym blenderem ręcznym, aby zmieszać składniki w kielichu. Powoli przesuwac ramieniem w górę po ścianie kielicha. Powtarzać proces, dopóki składniki nie osiągną pożądanej konsystencji.

UWAGA: po zakończeniu ubijania należy zwolnić przełącznik prędkości i wyjąć bezprzewodowy blender ręczny z masy.

4. W przypadku opcjonalnego rozdrabniacza * i trzepaczki * zapoznaj się z sekcją Użytkowanie produktu w podręczniku online produktu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

WAŻNE: przed zamontowaniem lub demontowaniem części lub akcesoriów należy sprawdzić, czy przełącznik prędkości nie jest naciśnięty.

1. Wyjmij ramię miksujące, osłonę przed zarysowaniem lub trzepaczkę * przed czyszczeniem.
2. Części, które można myć w zmywarce, umieszczając na górnej półce: Trzepaczka *, osłona przed zarysowaniem, miska rozdrabniacza *, ostrze rozdrabniacza *, ramię blendera, dzbanek blendera, kielich blendera i pokrywka.
3. Wytrzeć korpus silnika wilgotną ściereczką. Można stosować łagodny płyn do naczyń, nie stosować agresywnych środków myjących.

Szczegółowe informacje dotyczące bezprzewodowego blendera ręcznego:

Dodatkowe instrukcje wraz z filmami, inspirującymi przepisami i wskazówkami dotyczącymi użytkowania oraz czyszczenia bezprzewodowego blendera ręcznego znajdują się na stronie www.kitchenaid.eu.

*dostępny tylko w modelu 5KHBbV83.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol  umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/EWG, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dwa lata pełnej gwarancja od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.

- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje urządzenie KitchenAid na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

! NEBEZPEČÍ

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

! UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Nikdy neponořujte základnu bezdrátového tyčového mixéru, adaptér nabíječky, kabel ani elektrickou zástrčku do vody ani jiné kapaliny. Vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoby odpovědné za jejich bezpečnost a nedávají jim příslušné pokyny k použití spotřebiče.
4. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

5. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
6. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí.
7. Spotřebič by neměly používat děti a v jejich blízkosti je při používání nutné dbát opatrnosti.
8. Spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky před každým sestavením, rozebráním, čištěním a pokud jej zrovna nepoužíváte nebo je bez dozoru. Nabíječku odpojte tak, že uchopíte zástrčku a vypojíte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
9. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sestavou, která je k dispozici u výrobce či jeho servisního zástupce.
10. Nedotýkejte se pohybujících se částí.
11. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odneste ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
12. Použití příslušenství/nástavců, které společnost KitchenAid neprodává či nedoporučuje, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem či jinému zranění.
13. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
14. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky.
15. Kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů, včetně sporáku.
16. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
17. Při mixování do nádoby nestrkejte ruce ani kuchyňské náčiní, abyste předešli riziku vážného zranění osob či poškození mixéru. Můžete používat stěrku, ale pouze tehdy, když je přístroj vypnutý.
18. Nože jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně. Při manipulaci s ostrými noži, při vyprazdňování nádoby a během čištění postupujte opatrně.

19. Při míchání tekutin, především pak horkých tekutin, použijte vysokou nádobu nebo míchejte po malých množstvích, aby se tekutina nevylévala.
20. Aby se předešlo riziku zranění, nikdy neumísťujte sekací nůž na základnu dříve, než na ni řádně připevníte nádobu.
21. Před použitím sekacího nástavce se ujistěte, že je kryt pevně zajištěn.
22. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Nabíječku zapojte přímo do elektrické zásuvky.
23. **UPOZORNĚNÍ:** K nabíjení baterie používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodanou se spotřebičem. Tuto nabíječku nepoužívejte s žádným jiným výrobkem. Stejně tak tento spotřebič nenabíjeje žádnou jinou nabíječku.
24. Spotřebič obsahuje nevyměnitelné baterie.
25. Nevhazujte spotřebič do ohně, ani když je vážně poškozen. Baterie mohou v ohni explodovat.
26. Buďte opatrní při nalévání horkých tekutin do sekacího nástavce*. Může dojít k prudkému nahromadění páry a tekutiny mohou vystříknout ven.
27. Při sekání surovin nepřibližujte k sekacímu noži ruce ani kuchyňské náčiní. Snížíte tak nebezpečí vážného zranění osob či poškození bezdrátového tyčového mixéru. Můžete používat stěrku, ale pouze tehdy, když je bezdrátový tyčový mixér vypnutý.
28. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
29. V části „Údržba a čištění“ se seznámte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
30. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
 - v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

*K dispozici pouze u modelu 5KHBV83.

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**. To vám může ušetřit poplatky za servisní hovor. Chcete-li zaslat tištěnou verzi online informací, zavolejte na číslo **00 800 381 040 26**.

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

Adaptér nabíječky

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50–60 Hz

Bezdrátový tyčový mixér

Napětí: 8 V

POZNÁMKA: Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte.

LIKVIDACE VÝROBKU NAPÁJENÉHO LITHIUM-IONTOVÝMI BATERIEMI

Výrobky napájené baterií vždy likvidujte v souladu se státními a místními předpisy. Informace o sběrných dvorech vám poskytnou místní správní úřady.

ZAČÍNÁME

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Nabijte baterii, aby se ukazatel stavu baterie rozsvítil zeleně.
2. Očistěte všechny součásti a příslušenství (viz část „Údržba a čištění“).
3. V případě potřeby odstraňte veškerý balicí materiál.

STAV BATERIE

STAV BATERIE	% STAV BATERIE	PLNÉ NABITÍ*	RYCHLÉ NABITÍ**
Zelený	30 % až 100 %	25 porcí polévky, 7 dávek	1 smoothie nebo 1 polévka
Žlutá	15 % až 30 % (doporučujeme nabít)		
Červený	Méně než 15 % (bude třeba brzy nabít)		

*Plné nabití:

Bezdrátový tyčový mixér se plně nabije za 2 hodiny. Ukazatel stavu baterie při nabíjení bliká a při plném nabití svítí zeleně. Pokud budete dodržovat doporučenou údržbu baterie, bezdrátový tyčový mixér zvládne na jedno nabití připravit 25 porcí polévky (350 ml) na 7 dávek, budete-li připravovat 350 ml rajské polévky s bazalkou.

**Rychlé nabití:

Bezdrátový tyčový mixér se rychle nabije za 20 minut. Pokud budete dodržovat doporučenou údržbu baterie, bezdrátový tyčový mixér zvládne na jedno rychlé nabití připravit přibližně jedno smoothie či jednu polévku.

POZNÁMKA: Nabijte baterii, jakmile ukazatel stavu baterie začne svítit žlutě.

POZNÁMKA: Bezdrátový tyčový mixér doporučujeme skladovat při pokojové teplotě.

NABÍJENÍ BATERIE

1. Chcete-li nabit baterii, otočením odjstěte mixovací tyč a vyjměte ji.
2. Připojte konektor adaptéru nabíječky do nabíjecího portu.
3. Zapojte adaptér nabíječky do uzemněné elektrické zásuvky.
4. Při nabíjení ukazatel stavu baterie bliká. Baterie se plně nabije za 2 hodiny a ukazatel stavu baterie se rozsvítí zeleně.

POUŽITÍ PRODUKTU

DŮLEŽITÉ: Dbejte na to, abyste před připojením či odpojením součástí či příslušenství nestiskli ovladač rychlosti.

POZNÁMKA: Odnímatelný kryt na ochranu nádobí patentovaný v USA.

1. Chcete-li použít kryt na ochranu nádobí, položte jej na rovný povrch. Pro připojení krytu na ochranu nádobí nakloňte mixovací tyč k jedné z uchycovacích svorek. Poté jemně vykloňte druhou uchycovací svorku směrem ven a zatlačte mixovací tyč směrem dolů. Ujistěte se, že jsou uchycovací svorky zajištěné na místě.
2. Vložte bezdrátový tyčový mixér do mixované směsi. Současným stisknutím ovladače rychlosti a dlaňového vypínače spusťte mixér. Volnou rukou zakryjte vršek nádoby tyčového mixéru. Dosáhnete tak lepší stability a zabráníte stříkání.

POZNÁMKA: Neponořujte těleso motoru do tekutin ani jiných mixovaných směsí.

3. Pohybujte bezdrátovým tyčovým mixérem nahoru a dolů, abyste promíchali přísady v nádobě.

Mixér zvedejte pomalu a opírejte jej o stranu nádoby. Proces opakujte, dokud nedosáhnete požadované konzistence.

POZNÁMKA: Po dokončení mixování uvolněte ovladač rychlosti a bezdrátový tyčový mixér vyjměte ze směsi.

4. Informace o volitelném sekacím* a šlehačím nástavci* naleznete v části „Použití výrobku“ v online uživatelské příručce.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

DŮLEŽITÉ: Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

DŮLEŽITÉ: Dbejte na to, abyste před připojením či odpojením součástí či příslušenství nestiskli ovladač rychlosti.

1. Před čištěním odpojte mixovací tyč, kryt na ochranu nádobí* nebo šlehačí příslušenství.
2. Následující díly lze mýt v myčce na nádobí, ale jen v horním koši: šlehač*, kryt na ochranu nádobí, nádoba na sekání*, nůž sekacího nástavce*, mixovací tyč, mixovací nádoba, nádoba mixéru a víko.
3. Očistěte těleso motoru vlhkým hadříkem. Lze použít jemný prostředek na mytí nádobí, nepoužívejte však abrazivní čisticí prostředky.

Podrobné informace o bezdrátovém tyčovém mixéru:

Na stránce www.kitchenaid.eu naleznete další pokyny, videa, inspirativní recepty a tipy, jak používat a čistit bezdrátový tyčový mixér.

*K dispozici pouze u modelu 5KHHBV83.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balící materiál je recyklovatelný a označený symbolem ♻️ recyklace. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.col.cz.

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

Dva roky plné záruka od data nákupu.

- Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
 - Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.

- f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.
- h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları derhal izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Kablosuz El Blenderinin Tabanını, Şarj Cihazı Adaptörünü, Kabloyu veya Elektrik Fişini suya veya başka bir sıvının içerisine koymayın.
3. Bu cihazın; yakından gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ya da bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
4. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

5. Sadece Avrupa Birlięi: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablolarını çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
6. Sadece Avrupa Birlięi: Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduęu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildięi ve ilgili tehlikeleri anlamaları saęlandıęı taktirde kullanılabilir.
7. Bu alet çocuklar tarafından kullanılmamalıdır ve çocukların yakınında kullanılırken dikkatli olunmalıdır.
8. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce veya cihaz kullanılmıyorsa cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Şarj cihazını prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
9. Elektrik kablosu hasarlıysa üreticiden veya servis yetkilisinden edinilebilecek özel bir kablo veya düzenek ile deęiştirilmelidir.
10. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının.
11. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
12. KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların/aparatların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
13. Cihazı açık havada kullanmayın.
14. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
15. Kabloyu, ocak dahil olmak üzere sıcak yüzeylere temas ettirmeyin.
16. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
17. Ciddi yaralanmaları veya cihazın hasar görmesini önlemek için karışım hazırlarken ellerinizi ve mutfak gereçlerini kabın dışında tutun. Spatula, yalnızca blender ünitesinin çalışmadıęı zamanlarda kullanılmalıdır.
18. Bıçaklar keskindir. Dikkatli Kullanın. Keskin Kesme Bıçakları ile işlem yapılırken, Sürahi boşaltılırken ve temizleme sırasında dikkatli olunmalıdır.

19. Sıvıları ve özellikleri sıcak sıvı malzemeleri karıştırırken dökülmeyi azaltmak için uzun bir kap kullanın veya küçük miktarlarda karıştırın.
20. Yaralanma riskini azaltmak için Kaseyi yerine düzgün bir şekilde yerleştirmeden Kesme Bıçağını Tabana kesinlikle yerleştirmeyin.
21. Doğrayıcı Aparatını çalıştırmadan önce kapağın tam olarak yerine oturduğundan emin olun.
22. Uzatma kablosu kullanmayın. Şarj Cihazını doğrudan elektrik prizine takın.
23. **UYARI:** Pili yeniden şarj etmek için yalnızca bu cihazla birlikte verilen Çıkarılabilir Güç Ünitesini kullanın. Bu Şarj Cihazını başka herhangi bir ürünle kullanmayı denemeyin. Aynı şekilde, bu cihazı başka bir şarj cihazıyla şarj etmeyi denemeyin.
24. Cihaz, değiştirilemeyen Piller içerir.
25. Ciddi oranda hasar görmüş olsa bile bu cihazı yakarak imha etmeyin. Piller ateşte patlayabilir.
26. Ani buharlaşma nedeniyle cihazdan dışarı atılabileceğinden Doğrayıcı Aparatına * sıcak sıvı dökerken dikkatli olun.
27. Ciddi yaralanma veya Kablosuz El Blenderine hasar verme riskini azaltmak için yiyecek doğrarken ellerinizi ve mutfak gereçlerini Kesme Bıçağından uzak tutun. Spatula kullanılması uygundur ancak yalnızca Kablosuz El Blenderi çalışmadığı zamanlarda kullanılmalıdır.
28. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
29. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
30. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

*Yalnızca 5KHBBV83 modeliyle sunulur.

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

Şarj Cihazı Adaptörü

Gerilim: 220-240 V

Frekans: 50-60 Hz

Kablosuz El Blenderi

Gerilim: 8 Volt

NOT: Priz, fişe uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin.

LİTYUM İYON PİLE ÇALIŞAN ÜRÜNLERİN BERTARAF EDİLMESİ

Pille çalışan ürünleri daima federal, eyalet düzeyinde veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin. Geri dönüşüm konuları için bulunduğunuz bölgedeki bir geri dönüşüm şirketiyle iletişim kurun.

BAŞLARKEN

İLK KULLANIM ÖNCESİNDE

1. Pil Durumu Göstergesi sabit yeşil renkte yanana kadar pili şarj edin.
2. Tüm parçaları ve aksesuarları temizleyin (bkz. "Bakım ve Temizlik" bölümü).
3. Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.

PİL DURUMU

PİL DURUMU	PİL DURUMU YÜZDESİ	TAM ŞARJ*	HIZLI ŞARJ**
Yeşil	%30 - %100	25 kase çorba, 7 porsiyon	1 Smoothie veya 1 Çorba
Sarı	%15 - %30 (Şarj edebilirsiniz)		
Kırmızı	%15'ten az (Yakın zamanda şarj etmeniz gerekiyor)		

*Tam Şarj:

Kablosuz El Blenderi 2 saat tam şarj olur. Cihaz şarj olurken Pil Durumu Göstergesi yanıp söner ve tam şarj olduğunda sabit yeşil renkte yanar. Önerilen pil bakımı yapıldığında ve pil tam şarj edildiğinde Kablosuz El Blenderi ile 7 seferde 25 kase (350 ml) fesleğenli domates çorbası hazırlayabilirsiniz.

**Hızlı Şarj:

Kablosuz El Blenderi 20 dakika içinde hızlı şarj olur. Önerilen pil bakımı yapılsa bir defa hızlı şarj edildiğinde Kablosuz El Blenderi ile yaklaşık bir smoothie veya bir çorba hazırlayabilirsiniz.

NOT: Pil Durumu Göstergesi sarı renkte yandığında Pili şarj edin.

NOT: Kablosuz El Blenderinizi oda sıcaklığında saklamanız önerilir.

PİLİ ŞARJ ETME

1. Pili şarj etmek üzere döndürerek kilidi açın ve Karıştırma Kolunu çıkarın.
2. Ardından Şarj Cihazı Adaptör Pimini, Şarj Bağlantı Noktasına takın.
3. Şarj Cihazı Adaptörünü topraklı elektrik prizine takın.
4. Cihaz şarj olurken Pil Durumu Göstergesi yanıp söner. Cihaz 2 saat tam şarj olur ve Pil Durumu Göstergesi sabit yeşil renkte yanmaya başlar.

ÜRÜN KULLANIMI

ÖNEMLİ: Parçaları veya aksesuarları takıp çıkarmadan önce Değişken Hız Kontrolünün basılı olmadığından emin olun.

NOT: ABD patentli çıkarılabilir Tencere Koruyucu, pişirme kaplarınızı korur.

1. Tencere Koruyucuyu kullanırken düz bir yüzeye koyun. Tencere Koruyucuyu takmak için Karıştırma Kolunu Bağlantı Klipsinin bir tarafına doğru yönlendirin. Diğer Bağlantı Klipsini hafifçe dışarı doğru çekin ve Karıştırma Kolunu aşağı doğru ittin. Bağlantı Klipslerinin yerine oturduğundan emin olun.
2. Kablosuz El Blenderini karışımın içine yerleştirin. Başlamak için Değişken Hız Kontrolü ve Avuç İçİ Düğmesine aynı anda basın. Dökülmeleri engellemek ve cihazın sabit durmasını sağlamak için boşta kalan elinizi El Blenderi Sürahisinin üstüne koyun.

NOT: Motor Gövdesini sıvıların veya diğer karışımların içine sokmayın.

3. Sürahinin içindeki malzemeleri karıştırmak için Kablosuz El Blenderini eğimli kaldırarak kullanın.

Blenderin ucunu Sürahinin kenarına değecek şekilde yavaşça yukarı doğru kaldırın. Malzemeler istenen kıvama gelene kadar işlemi tekrarlayın.

NOT: Karıştırma işlemi bittiğinde Değişken Hız Kontrolünü serbest bırakın ve Kablosuz El Blenderini karışımından çıkarın.

4. İsteğe Bağlı Doğrayıcı* ve Çırpıcı aparatları için* çevrimiçi ürün kılavuzundaki Ürün Kullanımı bölümünü görüntüleyin.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

ÖNEMLİ: Parçaları veya aksesuarları takıp çıkarmadan önce Değişken Hız Kontrolünün basılı olmadığından emin olun.

1. Temizlemeden önce Karıştırma Kolunu, Tencere Koruyucuyu veya Çırpıcı Aksesuarını* çıkarın.
2. Bulaşık makinesinin yalnızca üst rafında yıkanabilecek parçalar: Çırpıcı*, Tencere Koruyucu, Doğrayıcı Haznesi*, Doğrayıcı Bıçağı*, Karıştırma Kolu, Blender Kabı, Blender Sürahisi ve Kapak.
3. Motor Gövdesini nemli bir bezle silin. Yumuşak bulaşık deterjanı kullanılabilir ancak aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

Kablosuz El Blenderi hakkında ayrıntılı bilgi için:

Videolar, ilham veren tarifler ve Kablosuz El Blenderinizi kullanma ve temizleme ile ilgili ipuçları içeren ek talimatlar için www.kitchenaid.eu adresini ziyaret edin.

*Yalnızca 5KHBBV83 modeliyle sunulur.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ♻ ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki ♻ simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“**Garanti Veren**”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.

- f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:
www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте основу бездротового ручного блендера, заряджальний адаптер, шнур чи електричний штепсель у воду або іншу рідину.
3. Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або які не мають достатнього досвіду чи знань. Такі особи можуть використовувати цей пристрій лише під ретельним наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.

4. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
5. Лише для Європейського союзу: Цей пристрій не призначений для використання дітьми. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недосяжному для дітей. Діти можуть виконувати чищення або технічне обслуговування тільки під наглядом.
6. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози.
7. Цей пристрій заборонено використовувати дітям. Також будьте обережні під час його використання поблизу дітей.
8. Вимкніть і від'єднайте прилад від електричної розетки, перш ніж залишати його без нагляду, збирати, розбирати чи очищувати. Щоб відключити заряджальний пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
9. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити спеціальним шнуром або вузлом, доступним у виробника або його сервісного агента.
10. Уникайте рухомих частин.
11. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженням шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
12. Використання аксесуарів чи насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
13. Не використовуйте пристрій на вулиці.
14. Не допускайте звисання шнура з краю столу або стійки.
15. Стежте, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь, у тому числі плити.
16. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.

17. Щоб зменшити ризик серйозних травм або пошкодження блендера, під час змішування не суньте руки чи кухонне приладдя в контейнер. Скребком можна користуватися лише тоді, коли пристрій не працює.
18. У приладі є гострі леза. Поводьтеся з ними обережно. Під час спорожнення або миття чаші будьте обережні з гострими ріжучими лезами.
19. Для перемішування рідини (зокрема гарячої) використовуйте високий контейнер або заливайте рідину маленькими порціями, щоб уникнути проливання.
20. Щоб зменшити ризик травмування, за жодних умов не встановлюйте ріжуче лезо на основу, спочатку не встановивши чашу належним чином.
21. Перш ніж запускати насадку-подрібнювач, переконайтеся, що кришка надійно закріплена на своєму місці.
22. Не використовуйте подовжувальний шнур. Під'єднайте заряджальний пристрій безпосередньо до електричної розетки.
23. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для перезаряджання акумулятора використовуйте лише знімний блок живлення, що входить до комплектації пристрою. Не намагайтеся використовувати цей заряджальний пристрій з іншими виробами. І навпаки: не намагайтеся заряджати цей прилад за допомогою інших заряджальних пристроїв.
24. Пристрій містить акумулятори, які не призначені для перезаряджання.
25. Не намагайтеся спалити цей прилад навіть у разі серйозного пошкодження. У полум'ї акумулятори можуть вибухнути.
26. Будьте обережні, наливаючи в насадку-подрібнювач гарячу рідину*: вона може виплеснутися з приладу через різке утворення пари.
27. Під час подрібнення їжі тримайте руки й кухонне приладдя подалі від леза, щоб зменшити ризик серйозного травмування або пошкодження бездротового ручного блендера. Скребком можна користуватися лише тоді, коли бездротовий ручний блендер не працює.
28. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

*Доступно лише для моделі 5KNBBV83.

29. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
30. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті **www.KitchenAid.eu**. Ознайомтеся із цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером **00 800 381 040 26**.

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Заряджальний адаптер

Напруга: 220–240 В зм. струму

Частота: 50–60 Гц

Бездротовий ручний блендер

Напруга: 8 вольтів

ПРИМІТКА: якщо вилка не підходить до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб.

УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБІВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ НА ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРАХ

Завжди утилізуйте вироби, що працюють від акумуляторів, відповідно до національних, регіональних і місцевих вимог. Відомості про місця розташування пунктів переробки у вашому районі можна дізнатися в місцевому органі з питань переробки.

ПОЧАТОК РОБОТИ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Заряджайте акумулятор, доки індикатор статусу заряду не загориться зеленим.
2. Очистьте всі деталі та приладдя (див. розділ «Догляд і чищення»).
3. За наявності видаліть весь пакувальний матеріал.

СТАТУС ЗАРЯДУ	% ЗАРЯДУ	ПОВНИЙ ЗАРЯД*	ШВИДКИЙ ЗАРЯД**
Зелений	Від 30 % до 100 %	25 тарілок супу, 7 партій	1 смузі або 1 суп
Жовтий	Від 15 % до 30 % (варто зарядити)		
Червоний	Менше за 15 % (незабаром потрібно буде зарядити)		

*** Повний заряд:**

Бездротовий ручний блендер буде повністю заряджено за 2 години. Індикатор статусу заряду блимає під час заряджання, а в повністю зарядженому стані постійно горить зеленим кольором. У разі дотримання рекомендованих процедур із технічного обслуговування за допомогою бездротового ручного блендера можна приготувати 25 тарілок супу (томатно-базиліковий суп, 350 мл) у 7 партій за повного заряду.

**** Швидкий заряд.**

Бездротовий ручний блендер заряджається у швидкому режимі за 20 хвилин. У разі дотримання рекомендованих процедур із технічного обслуговування після одного швидкого заряджання за допомогою бездротового ручного блендера можна приготувати одну порцію смузі або супу.

ПРИМІТКА: заряджайте акумулятор, коли індикатор статусу заряду стає жовтим.

ПРИМІТКА: бездротовий ручний блендер рекомендовано зберігати за кімнатної температури.

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

1. Для заряджання акумулятора зніміть ніжку блендера, попередньо розблокувавши її поворотом.
2. Установіть штекер заряджального адаптера в порт для заряджання.
3. Підключіть заряджальний адаптер до заземленої електричної розетки.
4. Під час заряджання індикатор статусу заряду блимає. Пристрій повністю заряджається за 2 години, після чого індикатор статусу заряджання постійно горить зеленим кольором.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

УВАГА: упевніться, що регулятор швидкості не натиснуто, перш ніж установлювати чи знімати деталі або насадки.

ПРИМІТКА: запатентований у США знімний захисний пристрій чаші для захисту вашого кухонного приладдя.

1. Якщо ви використовуєте захисний пристрій для чаші, покладіть його на пласку поверхню. Щоб вставити захисний пристрій для чаші, поверніть ніжку блендера вбік від затискача кріплення. Потім обережно витягніть інший затискач кріплення назовні й проштовхніть ніжку блендера вниз. Стежте за тим, щоб затискачі кріплення бути надійно встановлені на своє місце.
2. Вставте бездротовий ручний блендер у суміш. Для запуску одночасно натисніть регулятор швидкості й долонний перемикач. Закрийте вільною рукою верх чаші ручного блендера для надійнішого втримання й запобігання розбризкуванню.

ПРИМІТКА: не занурюйте корпус двигуна в рідину або інші суміші.

3. Для пересування інгредієнтів у чаші рухайте бездротовий ручний блендер угору. Повільно рухайте його вздовж внутрішньої поверхні чаші. Повторюйте цей процес, доки інгредієнти не набудуть потрібної консистенції.
ПРИМІТКА: завершивши змішування, відпустіть регулятор швидкості, а потім вийміть бездротовий ручний блендер із суміші.
4. Відомості про додаткові насадки, як-от подрібнювач* і вінчик*, дивіться в розділі посібника «Використання виробу» в Інтернеті.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА: перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

УВАГА: упевніться, що регулятор швидкості не натиснуто, перш ніж установлювати чи знімати деталі або насадки.

1. Зніміть ніжку блендера, захисний пристрій чаші й насадку-вінчик*, перш ніж починати чищення.
2. Деталі, які можна мити в посудомийній машині (тільки у верхньому відсіку): вінчик*, захисний пристрій чаші, чаша подрібнювача*, лезо подрібнювача*, ніжка блендера, глечик блендера, чаша блендера й кришка.
3. Витріть корпус двигуна вологою ганчіркою. Можна скористатися м'яким засобом для миття посуду, але не слід використовувати абразивні мийні засоби.

Докладніша інформація про бездротовий ручний блендер:

додаткові інструкції з відео, цікавими рецептами й порадами щодо використання та чищення бездротового ручного блендера див. на сайті www.kitchenaid.eu.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з усіма нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

*Доступно лише для моделі 5KHBV83.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/ЕС щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS) із подальшими оновленнями.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КИЇВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 6.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid просто зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

- (c) تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
- (d) يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.
- (e) يتعين على الضامن تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
- إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو
 - استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمة أو بقيمة أعلى.
- (f) إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة على العنوان KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: 00 800 381 040 26

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid:

KitchenAid Africa

PO Box 52102

V&A Waterfront

Cape Town

8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: +27 21 555 0700

يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعني بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: hello@kitchenaidafrica.com

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

القائدي للإلكترونيات AL GHANDI ELECTRONICS

ص.ب. رقم 9098،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف المجاني: +971 4 2570007

- (g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.
- (h) يهدف التمكن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) **بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة:**
يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لاستيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للتعامل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.

تتوفر معلومات إضافية أيضًا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- www.kitchenaid.eu بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا
- www.kitchenaidafrica.com بالنسبة إلى جنوب أفريقيا
- www.KitchenAid-MEA.com بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: <http://www.kitchenaid.eu/register>

■ هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
■ بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضاً من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.

■ يشير الرمز إلى الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

إعلان المطابقة

للاتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2014/35/EU وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU والتعديلات المدخلة عليها.

شروط ضمان KitchenAid ("الضمان")

للمملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("الضمان") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكاً، ضماناً وفقاً للشروط التالية.

بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حقوق المستهلك لعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات غرضها وتكون جودتها مرضية، كما هو موضح. في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة، تحوزك حقوقك القانونية ما يلي:

- لمدة 30 يوماً: في حال كان المنتج لديك معيماً، فيمكنك استرجاع أموالك فوراً.
- لمدة سنة أشهر: في حال تعذر إصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيحق لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.
- لمدة ست سنوات: في حال لم يتم المنتج لديك لفترة معقولة من الوقت، فيحق لك استرجاع بعض من أموالك.

تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني www.adviceguide.org.uk أو الاتصال على الرقم 03454 04 05 06.

بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها، تبعاً للوائح التنظيمية في المجتمعات الأوروبية (بعض جوانب بيع سلع المستهلك والضمانات المرتبطة للعام 2003 (المادة التشريعية رقم 11/2003)) وغيرها من التشريعات التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية.

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) وافية لغرضها ضمن حدود المنطق؛ و(ii) في حالة تشغيلها سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعقولة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصصة له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تحوزك حقوقك القانونية ما يلي:

- يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تستعكلك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يتأيا كما كان متوقفاً أو لم يتوافقا مع المواصفات، إلى حد معقول.
- ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطالب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.
- ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبين أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضمان بشكل خاص.
- ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) لم يتم تسليم المنتج إليك؛ أو (ii) إذا قمت بإعادة المنتج إلى الضمان.
- ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيماً أو فشل في التشغيل تبعاً للشروط المتعلقة بمواصفاته.
- عند شراء منتج عبر الإنترنت، ستخضع حقوقك القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية لعام 2002، وسيحق لك ما يلي:
- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون غرضية.
- ضمن مدة 30 يوماً من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المدفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.
- ستتحمل فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضمان.

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

1. نطاق الضمان وشروطه

- يمنح الضمان الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب) والتي اشترها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة وأيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة.
- تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:

ضمان لمدة سنتين من تاريخ الشراء.

**الشحن السريع:

- في غضون 20 دقيقة، سيتم شحن الخلاط اليدوي اللاسلكي بسرعة. سيتم تشغيل الخلاط اليدوي اللاسلكي لتحضير سموذي واحد أو حساء واحد بواسطة عملية شحن واحدة وسريعة عند اتباع توصيات صيانة البطارية.
- ملاحظة:** احرص على شحن البطارية عندما يصبح مؤشر حالة البطارية باللون الأصفر.
- ملاحظة:** من المفضل تخزين الخلاط اليدوي اللاسلكي لديك في درجة حرارة الغرفة.

شحن البطارية

1. لشحن البطارية، أدر ذراع الخلط لفكّه وإزالته.
2. قم بتوصيل موصل محوّل جهاز الشحن في منفذ الشحن.
3. قم بتوصيل محوّل جهاز الشحن بمأخذ تيار كهربائي موزّض.
4. يومض مؤشر حالة البطارية أثناء الشحن. وسيتم شحن البطارية بالكامل في غضون ساعتين وسيحوّل مؤشر حالة البطارية إلى اللون الأخضر الثابت.

استخدام المنتج

- أمر مهم:** تأكد من عدم الضغط على قرص التحكم بالسرعات المتعددة قبل تركيب الأجزاء أو الأكسسوارات أو إزالتها.
- ملاحظة:** حامي مقلاة قابل للإزالة مسجل ببراءة اختراع في الولايات المتحدة للمساعدة في حماية أواني الطهو الخاصة بك.
1. إذا كنت تستخدم حامل المقلاة، فضعه على سطح مسطح. لإدخال حامل المقلاة، وجه ذراع الخلط باتجاه واحد لمشبك التركيب. بعد ذلك، اسحب مشبك التركيب الآخر نحو الخارج برفق واضغط ذراع الخلط إلى الأسفل. تأكد من تركيب مشابك التركيب بإحكام في مكانها.
 2. ضع الخلاط اليدوي اللاسلكي في الخلطة. اضغط على قرص التحكم بالسرعات المتعددة ومفتاح Palm في الوقت نفسه للبدء. استخدم يدك الثانية لتغطية الجزء العلوي من دورق الخلاط اليدوي لتحقيق ثبات أفضل وتجنب الطرطشة.
 - ملاحظة:** لا تغمر هيكل المحرك بسوائل أو بخلطات أخرى.
 3. استخدم حركة السحب إلى الأعلى بواسطة الخلاط اليدوي اللاسلكي لتحريك المكونات داخل الدورق. اسحب ببطء إلى الأعلى باتجاه جانب الدورق. كرر العملية حتى تصل المكونات إلى القوام المطلوب.
 - ملاحظة:** بعد إتمام عملية الخلط، حرر قرص التحكم بالسرعات المتعددة ثم قم بإزالة الخلاط اليدوي اللاسلكي من الخلطة.
 4. بالنسبة إلى الملحقات الاختيارية لجهاز تقطيع الطعام* والخفاقة*، راجع قسم استخدام المنتج في دليل المنتج عبر الإنترنت.

العناية والتنظيف

- أمر مهم:** اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
- أمر مهم:** تأكد من عدم الضغط على قرص التحكم بالسرعات المتعددة قبل تركيب الأجزاء أو الأكسسوارات أو إزالتها.
1. قم بإزالة ذراع الخلط أو حامل المقلاة أو أكسسوار الخفاقة* قبل التنظيف.
 2. الأجزاء التي يمكن غسلها في الجلاية، في الرف العلوي فقط: الخفاقة*، وحامل المقلاة، ووعاء جهاز تقطيع الطعام*، وشفرة جهاز تقطيع الطعام*، وذراع الخلط، وإبريق الخلط، ودورق الخلط، والغطاء.
 3. امسح هيكل المحرك بقطعة قماش مبللة. يمكن استخدام سائل معتدل لغسل الصحون، لكن لا تستخدم منظفات كاشطة.
- للحصول على معلومات مفصلة حول الخلاط اليدوي اللاسلكي:
- قم بزيارة www.kitchenaid.eu للحصول على تعليمات إضافية مرفقة بمقاطع فيديو ووصفات مبتكرة ونصائح حول كيفية استخدام الخلاط اليدوي اللاسلكي وتنظيفه.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻️ عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

- 30.** هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
- المطابخ المعدة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر.
 - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضّل زيارة الموقع الإلكتروني www.KitchenAid.eu. قد يساهم ذلك في توفير تكلفة مكالمة الخدمة. للحصول على نسخة مطبوعة مجانية من المعلومات عبر الإنترنت، اتصل على الرقم 00 800 381 040 26.

المتطلبات الكهربائية

محوّل جهاز الشحن

الجهد: 220-240 فولت

التردد: 50-60 هرتز

الخلاط اليدوي اللاسلكي:

الجهد: 8 فولت

ملاحظة: إذا لم يتلاءم القابس مع مأخذ التيار، فاتصل بفني كهرباء مؤهل. لا تُقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال.

التخلص من المنتجات التي تعمل ببطارية أيون الليثيوم

تخلص دائماً من المنتجات المشحونة بواسطة البطارية تبعاً للقوانين الفدرالية والحكومية والمحلية. اتصل بوكالة إعادة التدوير في منطقتك لمعرفة مواقع إعادة التدوير.

بدء الاستخدام

قبل الاستخدام للمرة الأولى

1. اشحن البطارية إلى حين تحوّل مؤشر حالة البطارية إلى أخضر ثابت.
2. نظّف كل الأجزاء والأكسسوارات (راجع قسم "العناية والتنظيف").
3. قم بإزالة كل مواد التغليف، إن توفّرت.

حالة البطارية

حالة البطارية	حالة البطارية %	الشحن الكامل*	الشحن السريع**
أخضر	من 30% إلى 100%	25 وعاء حساء، 7 كميات	سموذي واحد أو حساء واحد
أصفر	من 15% إلى 30% (إمكانية الشحن)		
أحمر	أقل من 15% (ضرورة الشحن قريباً)		

*الشحن الكامل:

سيكتمل شحن الخلاط اليدوي اللاسلكي في غضون ساعتين. يومض مؤشر حالة البطارية عند الشحن، ويتحوّل إلى أخضر ثابت عند اكتمال الشحن. يحضّر الخلاط اليدوي اللاسلكي 25 وعاء حساء (350 مل)، مع 7 كميات عند اكتمال شحنه، بالاستناد إلى 350 مل من حساء الطماطم والحبّ عند اتباع توصيات صيانة البطارية.

9. إذا تعرّض سلك إمداد الطاقة للتلف، فيجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة خاصة من الأسلاك متوفرة من قبل الجهة المصنّعة أو وكيل الخدمات التابع لها.
10. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة.
11. لا تشغل أي جهاز به سلك أو قابس نالف، أو بعد تعطله أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائياً أو ميكانيكياً.
12. قد يتسبب استخدام الأكسسوارات/ الملحقات التي لا توصي بها KitchenAid، أو التي لا تتبعها، بنشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع إصابة.
13. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
14. لا تدع السلك يتدلى من حافة الطاولة أو المنضدة.
15. لا تدع السلك يلامس سطحاً ساخناً، بما في ذلك الفرن.
16. لا تترك الجهاز أبداً من دون مراقبة في أثناء تشغيله.
17. تجنب وضع اليدين والأواني داخل الحاوية أثناء الخلط لتجنب احتمال تعرض الأشخاص لإصابات بالغة أو إلحاق الضرر بالوحدة. يمكن استخدام مكشطة، لكن يجب استخدامها فقط عندما لا تكون الوحدة قيد التشغيل.
18. شفرات الجهاز حادة. توخّ الحذر عند استعمالها. يجب توخي الحذر عند استخدام شفرات التقطيع الحادة وعند تفريغ الوعاء وفي أثناء التنظيف.
19. عند خلط السوائل، بخاصة السوائل الساخنة، استخدم حاوية طويلة أو قسمها إلى كميات صغيرة في كل مرة لتقليل خطر الانسكاب.
20. للتخفيف من خطر وقوع إصابة، لا تضع أبداً شفرة التقطيع على القاعدة من دون تركيب الوعاء في مكانه أو لا بشكل صحيح.
21. تأكد من أن الغطاء مثبت بشكل آمن في مكانه قبل تشغيل ملحق جهاز تقطيع الطعام.
22. لا تستخدم سلك إطالة. قم بتوصيل جهاز الشحن مباشرةً بمأخذ التيار الكهربائي.
23. **تحذير:** لأغراض إعادة شحن البطارية، لا تستخدم سوى وحدة التزويد بالطاقة القابلة للفصل الموفرة مع هذا الجهاز. ولا تحاول استخدام جهاز الشحن هذا مع أي منتج آخر. كذلك، لا تحاول شحن هذا الجهاز بواسطة أي جهاز شحن آخر.
24. يحتوي الجهاز على بطاريات غير قابلة للاستبدال.
25. لا تحرق هذا الجهاز حتى لو تضرر بشدة، إذ يمكن أن تنفجر البطاريات في النار.
26. توخّ الحذر عند سكب السوائل الساخنة في ملحق جهاز تقطيع الطعام،* فمن الممكن أن تخرج من الجهاز نتيجة للتبخير المفاجئ.
27. تجنّب وضع اليدين والأواني بالقرب من شفرة التقطيع في أثناء تقطيع الطعام، وذلك لتقليل خطر تعرّض الأشخاص لإصابة بالغة أو إلحاق الضرر بالخلّاط اليدوي اللاسلكي. يمكن استخدام مكشطة فقط عندما لا يكون الخلّاط اليدوي اللاسلكي قيد التشغيل.
28. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
29. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين. تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:



قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

خطر

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

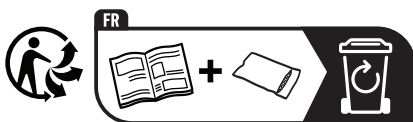
تحذير

تُشرح كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. للحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع قاعدة الخلاط اليدوي اللاسلكي أو محوّل جهاز الشحن أو السلك أو القابس الكهربائي في الماء أو أي سائل آخر.
3. هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون ضعفاً في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يملكون الخبرة أو المعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم عن كثب وتوجيههم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
4. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
5. الاتحاد الأوروبي فقط: يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز، لذا أبقِ الجهاز والسلوك بعيداً عن متناول الأطفال. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة من دون مراقبة.
6. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
7. لا ينبغي استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال كما ينبغي توخي الحذر عند استخدامه بالقرب منهم.
8. أوقف تشغيل الجهاز، ثم افصله عن مأخذ التيار عند تركه من دون مراقبة وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها أو تنظيفه أو عند عدم الاستخدام. لفصل جهاز الشحن، أمسك بالقابس واسحبه من مأخذ التيار. وتجنب جذبه من سلك الكهرباء.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.